

● Panorámica del cine jacobeo

● La difícil asignatura del patrimonio

● Una ojeada a la Compostela jacobea: verano 2014

● Templos Jacobeos en Navarra ● El enigma iconográfico del maestro Mateo

● Festejando al Apóstol en Sant Jaume de Ransol

EDITA



**DIRECCIÓN**

Jose Antonio Ortiz Baeza

**CONSEJO DE REDACCIÓN**

Vicente Malabia Martínez

Teresa Ramos Rioja

Manuel Paz de Santos

**CORRESPONSALES EXTRANJEROS**

Alemania: Manuel Santos

Bélgica y Holanda: Freddy du Seuil

Francia: J.C. Benazet

Inglaterra: Laurie Dennet

Estados Unidos: Linda Davyson  
y Marijanne Dunn

**FOTOGRAFÍA**

Jose Ignacio Díaz

Jorge Martínez-Cava

**ILUSTRACIONES**

Mariano De Souza

Valery Raydon

**ADMINISTRACIÓN**

Mayte Moreno

Marta Antón

**REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN**

Apdo. 315 · Rúa vieja, 3 · 26001 Logroño

La Rioja · España

Tel. 941 245 674. Fax. 941 247 571

peregrino@caminosantiago.org

<http://www.caminosantiago.org>

**IMPRESIÓN**

Gráficas Ochoa, S.A. Logroño

Nº.-ISSN 1576-0065

Dep. Legal. LO-427-1987

# Peregrino

REVISTA DEL CAMINO DE SANTIAGO

## SUMARIO

2 Convocatorias

3 Editorial

4 Asociaciones

7 Temas Jacobeos

10 X Congreso

12 Compostela

14 Breves

16 Documentos

19 **Arte al paso**

26 A pie de foto

27 Entrelíneas

30 Hermenéutica

34 Patrimonio

36 Templos Jacobeos

40 Escritorio

41 Al borde del Camino

42 Libros

43 Cielo y tierra

## CONVOCATORIAS

### **X Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas. Burgos**

La Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, en colaboración con la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Burgos, organiza del 16 al 18 de octubre de 2014 el X Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas bajo el lema: "El Camino de Santiago: Un Camino en Evolución". Más información en Federación y en Asociación, e inscripción en Secretaría Técnica X Congreso (Asociación de Burgos; c/ Fernán González 28, 09003-Burgos; telf: 947-26-83-86; <asociación@caminosantiagoburgos.com>, <<http://otrburgos.congressus.es/asociacionesjacobead/inscripcion>>).

### **IV Concurso Literario. Zaragoza**

La Asociación de Amigos de Santiago de Zaragoza convoca su IV Concurso Literario de tema libre pero relacionado con la peregrinación o el Camino de Santiago, en modalidad narrativa, poética o didáctica (máximo 6.000 caracteres). El plazo de recepción finalizará el 31 octubre 2014 en la sede de la Asociación: C/ San Vicente de Paúl, 1, 50001-Zaragoza. (Más información: 976-292-605 / [www.peregrinoszaragoza.org](http://www.peregrinoszaragoza.org))

### **Seminario de Estudios Jacobeos. Edición 2014. Madrid**

La Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Madrid, junto a la Casa de Galicia en Madrid, celebrarán los días 24 al 27 de noviembre la edición 2014 del "Seminario José Antonio Cimadevila Covelo de Estudios Jacobeos", que tendrá lugar en el salón de actos de la Casa de Galicia (C/ Casado del Alisal, 8), a las 19,00 horas, con las siguientes conferencias (más información en [www.demadridalcamino.org](http://www.demadridalcamino.org)):

- 24 noviembre: "El paisaje arbóreo del Camino de Santiago", por Santiago Soria Carreras.
- 25 noviembre: "La huella de lo jacobeo en el folclore castellano", por Joaquín Díaz.
- 26 noviembre: "Una visión de Santiago Apóstol en la Pintura", por Matías Díaz Padrón.
- 27 noviembre: "Las razones del culto jacobeo en el Codex Calixtinus: 22 milagros avalan una traslatio", por Carlos Ortiz de Landazuri.



**E**l número de peregrinos llegados a Compostela continúa su progresión ascendente y todo parece indicar que este año 2014 se superará la cifra de los doscientos treinta mil, con la salvedad que un 30% habrán realizado tan sólo los últimos 100-150 kilómetros. Las instituciones celebran tal éxito como propio y la prensa, incluida la extranjera, lo jalea y destaca que la sirga peregrinadora es motor económico de las poblaciones que recorre el itinerario, aunque bien es cierto que las instituciones obvian que desde el último Año Santo del 2010 apenas se han ocupado del Camino, salvo las gallegas y centradas últimamente en promoción exterior. Desde estas páginas hemos defendido más de una vez que el Camino de Santiago no es un fenómeno de marketing e intensas campañas publicitarias, si no que se mueve por lo que los peregrinos cuentan de su propia experiencia.

### Los Reyes de España en Santiago de Compostela

Es tradición desde 1643 cuando lo instituyó Felipe IV, que el Rey de España acuda a Compostela en Año Santo para realizar la invocación regia al Apóstol durante la misa que se celebra en la catedral por la festividad jacobea. Este 2014 no era Año Santo, pero el recién proclamado Rey de España Felipe VI ha tenido el gesto de acudir a Santiago en la festividad del 25 de julio para realizar al inicio de su reinado su primera invocación al Apóstol, discurso en el cual se ha referido a la peregrinación jacobea con palabras como éstas: “el Rey de España quiere estar presente en la meta de la peregrinación jacobea para reconocer que este legado histórico, cultural y espiritual posee un enorme y singular valor.” (...) “El Camino, que es símbolo de fraternidad entre pueblos y personas del mundo entero, fue el primer proyecto común de Europa y constituye una muestra temprana de la relación armoniosa que se sustenta en lo que nos une.” (...) “El Camino es reflexión, experiencia y búsqueda; pero también es respeto, comprensión, solidaridad, diálogo entre culturas y lenguas.” (...) “Que haya miles de personas que se lancen todos los años, con sus distintas motivaciones, a recorrer la Ruta Jacobea es muestra de pluralidad y homenaje espontáneo a un patrimonio espiritual y cultural que a todos nos enriquece.”

### Imagen ‘10’, Espíritu ‘5’, Patrimonio ‘0’

Al hilo del comentario introductorio sobre el éxito por el número de peregrinos (éxito avalado además por la presencia en Compostela en estos últimos meses de mandatarios extranjeros, como la canciller alemana o el presidente panameño), es innegable que la peregrinación compostelana goza de una *imagen* pública sobresaliente y que el ‘Camino de Santiago’ se está convirtiendo en un modelo a imitar dentro y fuera de España. Sin embargo, quienes dedicamos altruistamente nuestro esfuerzo a los peregrinos y al Camino, comprobamos con preocupación que las instituciones y muchos sectores andan más preocupados por el rendimiento económico que genera el paso continuado de peregrinos que por el enriquecimiento espiritual y cultural para los protagonistas de la peregrinación, que son los peregrinos y las poblaciones del itinerario, por lo que la nota general en cuanto al *espíritu* se quedaría en el aprobado. Pero en patrimonio suspendemos de manera irremediable en casi todos los campos, no sólo por los casos de la cantera en Vilavella o del entorno de la iglesia de San Martín de Frómista acacidos recientemente y de los que damos cuenta en este número, si no que vemos con estupor como los parques eólicos crecen sin cesar, que la basura (de los peregrinos) se multiplica a lo largo de la ruta y que muy de tarde en tarde se recoge (por parte de los servicios públicos), que nadie (institucional) con competencia hace nada en el tema de los chinches, entre otras cuestiones.

### X Congreso en Burgos: “El Camino de Santiago. Un Camino en Evolución”

La Federación celebra en Burgos del 16 al 18 de este mes de octubre su X Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas, en esta edición bajo el lema: “El Camino de Santiago. Un Camino en Evolución”, en clara alusión metafórica a los yacimientos arqueológicos de Atapuerca y a cómo el Camino de Santiago evoluciona y debemos adaptarnos todos los agentes jacobeos. Desde 1987, fecha del I Congreso celebrado en Jaca, la Federación y sus asociaciones han sabido ser fieles a su compromiso jacobeo desde el trabajo voluntario y generoso, cuyo último ejemplo es el desarrollado por la Asociación de Burgos en la organización del presente X Congreso. ¡Gracias!

Hacia San Marcelo (Asturias). A. Crespo



**Fe de erratas:** En el último número de *Peregrino* (nº 153-154, pág. 45-47), el artículo “Las festividades del Apóstol Santiago” apareció firmado por Cayetano Martínez de Irujo, cuando su verdadero autor es Cayetano Martínez Rodríguez.

## FEDERACION

### Se publica la obra teatral 'De caballero a peregrino' y el folleto 2014-2015 de albergues

La Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago acaba de publicar la obra teatral de José Ángel Pérez: *De Caballero a peregrino (Don Mendo en el Camino de Santiago)*, ganadora de la edición 2010-2013 del Pentafinim Jacobeo en la modalidad de Literatura. Escrita en verso, la obra es jocosa, descarada, mordaz, sarcástica, divertida, irreverente, ágil, con enredos y caricaturas, moralina y justicia, que siguiendo la historia de Don Mendo nos sitúa en una población del Camino de Santiago en época medieval, donde el rey Alfonso VII es uno de los personajes, junto con peregrinos, labradores, soldados, mesoneras, damas de compañía, el abad Rosendo y muchos más. Planteada como parodia, usa de todas las formas posible de la métrica asonante, consonante o exultante, al estilo del más puro teatro de corral de comedias. La obra consta de 80 páginas (24 x 17 cm) y su tirada ha sido de 500 ejemplares.

Así mismo, también acaba de publicar la edición 2014-2015 de su folleto-políptico: "De peregrino a peregrino", que con carácter anual viene publicándose desde el verano del Año Santo de 1993 con consejos e información actualizada de albergues, en la cual se relacionan más de 820 albergues distribuidos en 19 Caminos de Santiago (más variantes) y, a su vez, por provincias recorridas en sentido de marcha hacia Santiago. El políptico representa la única obra publicada que proporciona tales datos referidos a toda España y sus Caminos de Santiago. Tiene un tamaño de 16x16 cm (32x48 cm, desplegado) y se ha realizado una tirada inicial de 6.000 ejemplares, pues desde la página web de la Federación se puede visualizar o descargar el políptico en formato pdf a tamaño desplegado.



## ÁLAVA

### XX Romería al túnel de San Adrián

Como es tradición, la Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Álava ha celebrado la romería en el Túnel de San Adrián para conmemorar la festividad de Santiago, en esta ocasión el domingo 20 de julio de 2014. Nos acompañaron las Asociaciones de Guipúzcoa, Vizcaya, y la de Haro-Rioja Alta, así como los vecinos de los alrededores que se unen habitualmente en esta romería. Este año si se ha podido llegar con los autobuses al sondeo de Urquilla, gracias a la colaboración del alcalde de Zalduondo que se ha preocupado de la reparación de dicha carretera. Desde este punto da comienzo la subida a pie para llegar al túnel de San Adrián.

Antes de la Misa, Ramón Loza nos comentó la historia del Túnel. A continuación, en la campa de San Adrián se celebró la Santa Misa por nuestro capellán "Bene" y terminada la celebración se bailó un auresku. Seguidamente, todos los asistentes tuvieron ocasión de compartir la reunión alrededor de las viandas aportadas por las asociaciones, acompañados por la música de txistu y trikitixa. Después de haber almorzado y con las fuerzas repuestas, se inició la bajada a la villa de Zalduondo para comer en hermandad. A media tarde se dio por finalizados los actos para regresar a casa despidiéndonos hasta el próximo año.



## TINEO (Asturias)

### Protección Civil colabora en el Camino Primitivo

La Asociación de Amigos del Camino de Santiago Astur – Ga-laico del Interior y Protección Civil de Tineo han cerrado un Acuerdo por el cual esta última vigilará el Camino Primitivo a su paso por el concejo y ayudara a los peregrinos en aquellas incidencias que puedan tener durante su peregrinación. La idea, que surgió de Francisco de la Cera, uno de los miembros de Protección Civil, después que se viera obligado a atender a caminantes con dificultades, fue aprobada por el coordinador, José Luís Suárez Pertierra y posteriormente consensuada con los miembros de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago que entendieron que este servicio tendrá muy buena acogida entre todos los que recorren la ruta jacobea a su paso por el concejo tineense.

Se pondrá a disposición del operativo un vehículo todo terreno, tipo quad, para los tramos más estrechos o con mayores dificultades de paso, al tiempo que podrán utilizar el resto de vehículos de Protección Civil de Tineo o las ambulancias de Cruz Roja y del Centro de Salud de Tineo. Este nuevo servicio a los peregrinos que transiten por tierras de Tineo y concejos limítrofes, estará vinculado al teléfono de urgencias 112, por lo que será en este centro de emergencias donde derivaran directamente la llamada. Si bien también existen otros teléfonos directos con Protección Civil de Tineo, e incluso una dirección de correo electrónico. La nueva propuesta cuenta en el apoyo total del Ayuntamiento de Tineo, de quien depende directamente el servicio de Protección Civil y será publicitada en los albergues anteriores a Tineo y en los foros de internet especializados en temas jacobeos.



## LORCA (Murcia) Abre el culto la recién restaurada iglesia de Santiago de Lorca

La iglesia de Santiago de Lorca, la más afectada por los terremotos de 2011 y convertida desde entonces en todo un icono de los daños causados en el patrimonio por aquella catástrofe, ha reabierto al culto el 17 de septiembre 2014 cuando se cumplen 40 meses de su derrumbamiento en gran parte. La iglesia será bendecida el próximo 12 de octubre por el obispo de Cartagena, José Manuel Lorca Planes, aunque el templo no será inaugurado hasta que no se instale un retablo en madera -réplica de uno destruido en 1911 por un incendio- encargado por el Obispado.

Previamente, el 25 de julio, la imagen del Apóstol que hasta el terremoto presidía el templo ha retornado restaurada a su lugar. La talla ha sido restaurada por la empresa lorquina Lorquimur, es obra en madera policromada del imaginero valenciano José Gerique (siglo XX), que representa a Santiago vestido de peregrino con un sayo color marrón, de frente sobre una nube y con la mirada hacia el cielo. Para su restauración se ha procedido a documentar fotográficamente la escultura y realizar análisis de su estado de conservación. A continuación se ha reforzado de la estructura interior de la imagen, ensamblando las piezas fragmentadas mediante colas de milano, sellado de las grietas, consolidación de los estratos con falta de adhesión, reintegración de la superficie erosionada, reintegración cromática de lagunas y protección final.



## SORIA

### En la festividad del 25 de julio

El 25 de julio de 2014, festividad de Santiago Apóstol, la *Asociación Soriana de Amigos del Camino de Santiago* con la colaboración del ayuntamiento de Ágreda (Soria) llevó a cabo una celebración para honrar a su Patrón, consistente en una caminata, Misa y comida de hermandad.

Nos reunimos en Ágreda un buen número de peregrinos y caminantes y un autobús nos trasladó al embalse de Los Fayos (Zaragoza), límite del Camino entre Aragón y Soria. Realizamos una caminata de unos 15 kms, a mitad del recorrido, por el paraje denominado Santa Lucía, donde existen las ruinas de una ermita donde los peregrinos daban culto a la santa, celebramos una Misa campestre muy participativa por parte de todos los asistentes. Continuamos el camino hasta Ágreda donde tuvo lugar la comida en un restaurante de la localidad.

Por la tarde hubo visita turística para los que habían venido de fuera y también pudimos asistir a las rutas teatralizadas que se llevan a cabo los fines de semana del verano en esta villa. Fue una jornada de convivencia alegre y enriquecedora en la que los asistentes se felicitaron a la Asociación Soriana por la iniciativa y el trabajo realizado estos años para recuperar el Camino Soriano Aragonés.



## CARRIÓN DE LOS CONDES (Palencia) Nueva "noche bajo las estrellas" en tierras palentinas

Durante los últimos años la *Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Palencia* ha protagonizado en la noche de San Lorenzo una peregrinación un tanto peculiar, al invitar a los palentinos a recorrer un tramo de la ruta jacobea coincidente con la Calzada Romana que va desde Carrión de los Condes a Calzadilla de la Cueva. En esta ocasión no se pudo ver el espectáculo porque la luna llena brillaba con una intensidad tan fuerte que no hacía visible la Vía Láctea, que en la parva de peregrinos es habitual, en el recorrido correspondiente entre Carrión y Calzadilla de la Cueva.

Así, este año cerca de un centenar de socios y simpatizantes del Camino de Santiago se dieron cita en la plaza Mayor de Carrión de los Condes en la madrugada del sábado 9 de agosto para asistir a la tradicional peregrinación bajo las estrellas, que comenzó a las 22 horas y llevó a los peregrinos hasta la fuente del Hospitalejo, donde hubo un avituallamiento programado. Una docena de peregrinos con destino a Santiago de Compostela acompañaron a los miembros de la asociación hasta la fuente, momento en el que los caminantes palentinos se dieron la vuelta y los auténticos peregrinos siguieron su ruta por tierras de la provincia.





## Paso a paso...



Valéry Raydon

## EL PUERTO DE SANTA MARÍA (Cádiz) Se inaugura la señalización jacobea en El Puerto de Santa María

La población gaditana de El Puerto de Santa María ha estrenado su señalización urbana jacobea esta semana gracias a la iniciativa de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Cádiz, con sede en esta misma ciudad, señalización que también está instalada en otras poblaciones de la ruta Augusta, como El Cuervo y Las Cabezas.

El recorrido del Camino de Santiago que parte desde la ciudad de Cádiz y pasa por El Puerto, comienza en la N-IV a la altura de Bahía Mar, desde donde a través de la pasarela peatonal Pepe el del Vapor el peregrino se introduce en el casco histórico para conocer el antiguo Hospital de la Misericordia (actual colegio de Las Esclavas) situado en la esquina de Luna y Misericordia. A continuación, el itinerario se encamina hacia el edificio de San Agustín, antiguo convento reconvertido en Conservatorio. Como es natural, el más antiguo monumento local, el castillo de San Marcos, inspirador de las cantigas de Alfonso X El Sabio, tiene un lugar destacado en la ruta, que hace parada en el Palacio de Aranibar, sede de la Concejalía de Información y Turismo.

La parte más espiritual se concentra en la segunda parte del itinerario que prosigue por el casco antiguo hasta llegar a la Iglesia Mayor Prioral, donde está el camarín de la Virgen de Los Milagros; el antiguo hospital de la Divina Providencia y la ermita de Santa Clara, donde la arqueóloga Esther Rosendo descubrió en 2011 una necrópolis del siglo XIV al XVIII que puso de manifiesto la fuerte atracción que sintieron los antiguos pobladores cristianos por los santuarios de Santiago de Compostela y Caravaca de la Cruz. El itinerario del Camino de Santiago concluye en la iglesia de San Joaquín y la ermita de los Caminantes, en el Parque de la Victoria, donde los fieles se encomendaban para tener una buena peregrinación.



## MADRID

## Nueva obra sobre el "Camino de Madrid" con cartografía militar

La Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Madrid acaba de publicar la obra: *Camino de Madrid a Santiago de Compostela. Cartografía e itinerario Madrid-Sahagún*, debida a la colaboración generosa de un equipo multidisciplinar de



autores (textos, dibujos, fotografías, perfiles, etc). La obra describe el itinerario, historia, arte y territorio del 'Camino de Madrid' en su recorrido entre Madrid y Sahagún, dónde se une con el Camino de Santiago, y lo muestra por medio de la cartografía a escala 1:50.000 formada y editada por el Centro Geográfico del Ejército, que colabora en la edición con la autorización específica de su cartografía para este uso.

La obra consta de 80 páginas a tamaño A-4 apaisado (21x29,5 cm), plegadas en 'z' y encuadernadas con espiral (para poder ser desplegadas cómodamente y visualizadas en toda su extensión), con lo que el aspecto externo del libro plegado es 15x21 cm (240 pág). Se abre y cierra con sendas ilustraciones de Mariano De Souza, que recrea al Apóstol Santiago procesionando por Madrid y a la Virgen Peregrina por Sahagún. Las primeras páginas se dedican a la 'Declaración Jacobea de Tres Cantos' y a breves textos dedicados a la historia y territorio recorrido, paisaje natural y arquitectónico, caminería y hospitalidad. A estas páginas sigue la parte nuclear de la obra: la cartografía por medio de 26 mapas (en página par) del itinerario entre Madrid y Sahagún y (en página impar) la descripción geográfica, caminera, histórica y artística del recorrido, ilustrada con fotografías, perfil topográfico y un mapa de posición. La obra se cierra, con el repertorio poblaciones y servicios, cartografía y bibliografía, cronología del Camino de Madrid, consejos y su directorio jacobeo. FOTO

# Crónica del I Congreso Internacional de Turismo y Peregrinaciones

Santiago de Compostela, 17-20 sept 2014

Fueron dos días de asombro. El mundo del espíritu y el natural en armónica ligazón. Entre las 35 intervenciones se habló de cinco lugares católicos de peregrinación: Medjugore, Esquíputas, Guadalupe, Monasterio de Tierra Santa (Washington) y del resurgimiento de las tres peregrinaciones mayores (Roma, Jerusalén, Santiago). Los peregrinos y las peregrinaciones aumentan de año en año. Imposible no amar a esa Humanidad variada y sorpresiva: ¿Qué pinta la organizadora *Organización Mundial de Turismo* en este sarao? Procura la *sostenibilidad* de ese fenómeno sorpresivo y global: sanidad, seguridad, accesibilidad, gestión de desechos, conservación de identidad espiritual, atención al medio ambiente, armonizar lo local con lo universal.

Espiritualidad extensa, religiosidad más o menos precisa. En todas las peregrinaciones, refinamiento y depuración interior.

**Bali** (I Gede Ardika): El día del Silencio "no encendemos fuego, ni luces ni tele, nos movemos poco, no vuelan aviones ese día sobre nuestro cielo de Bali (la IATA accedió al fin a evitar vuelos ese día). Es un día de examen, introspección, retrospección y mejora para el Año que comienza. Cuidamos la relación con la Naturaleza: no construimos edificios por encima de 15 metros, por debajo de la altura de los cocoteros. Aspiramos a que Bali sea un 'destino espiritual'.

**Australia** (John King): Participó en la Comisión mixta con aborígenes (los "propietarios tradicionales") para la compra de Uru Ayesrock, Uru, Uluru, Anagu, 1.300 km cuadrados de uso sostenible y compartido. De los religiosos aborígenes aprenden remedios naturales eficaces y a gestionar sus terribles incendios forestales.

**Shaolin** (China): El vicealcalde de Zhengzhou hizo sonar la música de cuerda que suena en ese centro de budismo zen. Allí se practica el *kung-fu* (que no es una peli, vaya plancha): cultivan una energía no bélica para, justamente, detener la guerra. Allí, la altísima pagoda (a. 523 a JC) hecha de ladrillo, recibe tres millones de visitantes chinos al año, 'viajeros del corazón', dijo el señor Xue Yunwei.



Una de las sesiones del congreso. Mario Clavell

**Roma, Jerusalén, Santiago.** Paolo Caucci subrayó la unidad conceptual (y física) entre los tres lugares; citó testimonios de peregrinos a esos tres destinos y apuntó un conveniente Plan Director. Y observen: de los 4.500 romeros acogidos en el Albergue romano de su 'Confraternità', el 95% han peregrinado antes a Santiago.

Allison Hillard (GB) presenta la **Alliance of Religions and Conservation**, la cual pretende que las ciudades de peregrinación dejen una *huella positiva* en el medioambiente. 330 millones de personas peregrinaron por todo el mundo en 2013 (un 10% más que el año anterior); en India cien millones ellos solitos, y 30 millones de *sij*s (no supe a dónde). En **La Meca** (tres millones en pocos días), hubieron de recoger 100 millones de botellas de plástico desechadas el año pasado.

El **Kumbh Mela** (Uttar Pradesh, India) de 2013 reunió durante 55 días de enero a marzo a la mayor concentración humana que ocurre en un periodo de tiempo y de lugar. Devesh Chaturvedi, comisionado para el evento -ahí donde se juntan el Ganges y otros dos ríos- explicó la logística y la sostenibilidad. Tienen obligación de dar una comida al día a los millones de peregrinos. Platos de acero lavados

por voluntarios, nada de plástico desechable, fuentes de agua potable (las disenterías pueden ser apocalípticas) y la mayor maquinaria administrativa. Hubo que trazar líneas de electricidad, modificaron el cauce del río Sangan, abrir 176 millas de carretera, cientos de puentes temporales, contenedores, pasamanos de seguridad, retretes, alcantarillado, hospitales de campaña, ambulancias, 245 médicos de guardia, recogida de basura permanente, prohibición de armas, prevención de aglomeraciones, atención especificada a fieles de 13 sectas diferentes, servicios de información y de recogida y devolución de personas perdidas. Añaden presencia de vendedores, artistas, periodistas, empleados, voluntarios... Pues no hubo muertes, ni violencia, ni delitos (a mí me dura el pasmo).

El proceso peregrinero continúa. Alicia Lonac presentó la "**Huella andina en la Patagonia argentina**", 370 km através de tres provincias de misión en misión, capilla en capilla, en lo que presentan como 'turismo de la Fe', senderismo e interioridad.

Era un Congreso y hubo Conclusiones. Se lo contamos otro día.

Mario Clavell



## Festejando al Apóstol en Sant Jaume de Ransol



Mossèn Ramon predicando el día de la festividad.  
Núria Boltà

**C**aminar, hablar o escribir acerca del Camino de Santiago, o hacer la reseña de los templos bajo la advocación del apóstol es algo que me sigue sorprendiendo por el valor añadido que indiscutiblemente me ha aportado y me sigue aportando a lo largo de los años, no muchos, que me vengo dedicando a ello.

Han sido infinitas las anécdotas, los viajes, los caminos que he tomado equivocadamente antes de dar con una ermita en ruinas, numerosas las personas anónimas que, generosamente, me han proporcionado toda clase de datos e informaciones y las que, a raíz de esta ínfima relación, he terminado añadiendo a la lista de personas amigas a las que suelo escribir o llamar de cuando en cuando. Su amabilidad nunca me ha dejado indiferente. Incluso, en alguna ocasión, mi coche debe de haber sido tocado por la gracia del apóstol, cuando buscando templos perdidos, me he metido en terrenos peligrosos o solitarios, preguntándome cómo haría para poder salir del percalce.

Precisamente, a raíz del recuento de los templos jacobeos que se hallan en el vecino país de Andorra, pude vivir una experiencia ciertamente reconfortante y provechosa que deseo prolongar en un futuro ya que tanto autoridades eclesásticas como políticas me han proporcionado su ayuda.

Después de numerosos viajes al pequeño país de los Pirineos, preguntando aquí y allá por la ubicación de las ermitas dedicadas al santo, algunas inmersas en pleno bullicio urbano-comercial y otras perdidas en el bosque, decidí ir a conocer al párroco de Sant Serni de Canillo y a cuyo cargo se halla, ni más ni menos, que el celebrado santuario de Nuestra Se-

ñora de Meritxell, entre otros templos. Me había hablado de él el antiguo coordinador nacional de Santuarios Marianos, Mossèn Salvador Batalla, de quien ya había obtenido ayuda en anteriores ocasiones. En seguida me di cuenta de que el rector de Canillo era alguien muy apreciado no solo por sus feligreses sino conocido y querido en todo el país por su magna obra social, la casa de colonias infantiles Aina, a parte de ser un gran experto en la obra del insigne poeta catalán Mossèn Jacinto Verdaguer, que hace más de un siglo, recorrió los valles y picos andorranos.

Mossèn Ramon Rossell, rector de Canillo, me facilitó, pacientemente, toda clase de datos e incluso entablamos una animada charla sobre el tema jacobeo que duró todo lo que se pudo ya que estubo constantemente requerido por visitas, colaboradores, y los mismos niños acogidos. Era principios del mes de julio y además de facilitarme toda la información que le pedí, salí con una invitación expresa para acudir, el día 25 de julio, a la misa que iniciaba los festejos del pueblo de Ransol en honor a su patrón, en la capilla que no suele abrirse más que en contadas ocasiones.

Me inquietaba pensar si algún percance inesperado me iba a impedir viajar de nuevo a Andorra para vivir *in situ* aquella sencilla celebración pero de la que me apetecía sobremanera participar, aún sin conocer a nadie. Por fin llegó el día esperado y a las 11'30h de una mañana impensablemente fría y gris en pleno verano, ya me hallaba junto a la ermita de Sant Jaume de Ransol esperando la llegada de los feligreses para la misa solemne de las 12. Era casi mediodía y, por unos momentos, pensé en que

me había confundido de hora ya que no circulaba nadie, ni siquiera coches. Pero como por arte de magia, de pronto empezaron a aparecer hombres, mujeres y niños que se acercaban a la pequeña iglesia. Y entre todos, el Mossèn, provisto de una gruesa llave de hierro para abrir el portón que daría paso a los devotos del apóstol para el reencuentro anual. Antes de penetrar en el templo nadie dejó de saludarle y darle los buenos días. Finalmente, entraron las autoridades del lugar, siendo el máximo exponente el Cónsul Mayor de Canillo, el Sr Josep Mandicó, nacido en el mismo lugar de Ransol. El pequeño templo terminó abarrotado, con algunas personas que tuvieron que permanecer en el exterior. Durante el sermón, Mossèn Ramon Rossell hizo continuas alusiones al Camino de Santiago, estableciendo un paralelismo con nuestro camino de paso por la vida. Contó anécdotas de algún peregrino a Compostela que, proveniente de Centroeuropa, cruzó Andorra, o de otros que parten del santuario andorrano de Meritxell pidiéndole la bendición antes de emprender el peregrinaje a Galicia.

Fue en ese momento del sermón cuando me pregunté por dónde pasarían los peregrinos que cruzaban Andorra para dirigirse a Compostela. He resuelto que hallar la respuesta va a ser mi próximo proyecto. Éste será el valor añadido que, una vez más, me ha proporcionado encontrarme felizmente al borde del Camino.

Terminada la misa, Mossèn Ramon repartió los consabidos *Goigs* (ver *Peregrino* 137) en honor del santo a todos los asistentes que, un año más, como una sola voz, cantaron la vida y milagros del apóstol.

Núria Boltà Vilaró



# Señalización del Camino Jacobeo en la ciudad de Zaragoza

A través de estas líneas queremos dar a conocer a los lectores de Peregrino las novedades, en este año 2014, en el Camino Jacobeo del Ebro a su paso por Zaragoza

La Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Zaragoza solicitó en su momento al Ayuntamiento la conveniencia de señalizar el tramo del itinerario que, subiendo desde Amposta y Tortosa, Ebro arriba, cruza nuestra ciudad.

A lo largo de los últimos meses el Ayuntamiento ha cumplido con las tareas de señalización que facilita a los peregrinos que suben desde Amposta, o llegan también desde las variantes del Camino desde otras partes de Cataluña, el cruce por nuestra ciudad.

Tras dejar atrás los últimos pueblos ribereños, a uno u otro lado del río (Gelsa, Velilla, Quinto, Fuentes, Pina, y por último La Cartuja), el peregrino se interna por el Soto de Cantalobos en la huerta de Las Fuentes. Y ya al fondo van apareciendo la torre de la Seo y las del Pilar. Esa vista alivia el ya largo cansancio.

La ciudad se ha dotado de puentes en el último medio siglo. Siglo y medio tendrá el primer puente bajo el que se pasa, el del ferrocarril a Huesca y Lérida. Sólo en las últimas décadas se construyeron otros dos para la comunicación viaria entre el norte y sur de esta parte de la ciudad: el de Giménez Abad y el de La Unión. A media distancia de estos dos se construyó durante la Expo el azud de Vadorrey.

Se encuentra un primer indicador, en el que se muestran los símbolos utilizados: la concha con dirección de recto, a izquierda o a derecha, según la posición de la misma.

Son dos los modos de señalización: la horizontal colocando sobre el propio suelo la concha, o utilizando los hitos de granito del anillo verde en los que la concha queda en posición vertical, de forma más clara y visible.

En la primera parte del tramo señalizado hay una abundancia de conchas, bastantes de ellas tal vez innecesarias. En la zona de la desembocadura del Huerva se ponen las conchas orientando al peregrino a ir sobre la pasarela de la propia desembocadura en lugar de seguir la dirección más abierta del paseo y puente sobre el río.

Así se llega al puente de Hierro, en la que aparece la concha en posición vertical y recta, quedando el puente a la derecha.

Ninguna dificultad: el camino sigue entre río y avenida hasta sobrepasar la calle de San Vicente de Paúl. Allí se cruza la calle Echegaray y Caballero, dejando el Museo Diocesano a la derecha, y se llega a la plaza de San Bruno, para pasar entre el muro mudéjar de la Seo y el palacio Arzobispal. Ya en la plaza de la Seo, con su museo del Foro, y a la derecha el puente más antiguo, el de Piedra, el peregrino descubre ante sí la descomunal plaza del Pilar con su monumento a Goya, la Lonja, el Ayuntamiento y la Basílica, y al fondo San Juan de los Panetes y los restos de la muralla romana.

Al dejar la plaza se gira a la derecha y se vuelve a Echegaray y Caballero, a la altura del puente de Santiago. Los peregrinos que quieran pernoctar en el albergue, palacio renacentista del siglo XVI habilitado como tal en 2008, año de la Expo, tendrán que cruzar a la acera de la izquierda y, por el Postigo Ebro, acceder a él en la calle Predicadores.

Los demás cruzan la plaza Europa y encuentran una doble señalización: dos conchas, una orientada a la derecha y otra a la izquierda. El peregrino puede elegir ir por la orilla del Ebro, quedando a la derecha el puente de la Almozara y, más adelante, la pasarela del Voluntariado. O bien seguir por la avenida de la Almozara hasta el final, que girando a la derecha se encontrará con la variante anterior, pasando bajo los puentes Pabellón Puente y del Milenio.

La ausencia de los hitos que había en el tramo del anillo verde ha obligado, en este tramo exterior del meandro de Ranillas, a poner unos postes metálicos sobre los que se han colocado las conchas hasta que, dejado a la izquierda el parque deportivo, el camino abandona el río y sigue en dirección a Monzalbarba.

Queremos con estas líneas una mayor divulgación de estas mejoras en el Camino que siguiendo el curso del Ebro va a unirse con el tradicional Camino Francés en Logroño.

**Benito Hernández Alegre**

*Bloque de granito con vieira jacobea en uno de los puentes. Benito Hernández*



## X Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas

Burgos, 16-18 octubre 2014

### EL CAMINO DE SANTIAGO: "UN CAMINO EN EVOLUCIÓN"

#### Programa congresistas

##### Jueves, 16 Octubre

17.00-19.00 h.: Acreditación de los congresistas-Teatro Principal.

19.00 h.: **Apertura e inauguración institucional** del X Congreso. Teatro Principal de la ciudad de Burgos. **Ponencia: *El camino de Santiago: evolución, regresión y estancamiento.* Prof. Dña. Adeline Rucquoi** (Centre de Recherches Historiques. París).

21.00 h.: Recepción a los congresistas.

##### Viernes, 17 Octubre

9.00-9.45 h.: **Ponencia: *La Hospitalidad en el Camino de Santiago.* Prof. D. Luis Martínez García** (Catedrático de Historia Medieval de la Universidad de Burgos).

9.45-11.00 h.: **Comunicaciones.**

11.00-11.30 h.: Pausa-café.

11.30-12.15 h.: **Ponencia: *Santiago y el mito del Camino en la postmodernidad.* Prof. D. Francisco Javier Peña Pérez** (Catedrático de Historia Medieval de la Universidad de Burgos).

12.15-13.15 h.: **Mesa Redonda: *La evolución de la Hospitalidad en el Camino: La evolución de los albergues- normativa y regulación; Los hospitaleros; La acogida al peregrino.* Preside la Mesa: D. Antonio Arribas Carballera** (Expresidente de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Burgos).

13.15-14.00 h.: **Ponencia: *La visio Caroli Magni.* Prof. D. Robert Plötz** (Doctor en Etnología e Historia. Universidad de Würzburg).

14.30-16.30 h.: Comida. Hotel Palacio de los Blasones.

16.45-17.30 h.: **Ponencia: *Santos a la vera del Camino: historia, leyenda y arte.* Prof. D. René Jesús Payo Hernanz** (Profesor de Historia del Arte. Universidad de Burgos).

# X CONGRESO INTERNACIONAL DE ASOCIACIONES JACOBEAS

DEL 16 AL 18 DE OCTUBRE  
TEATRO PRINCIPAL.



## EL CAMINO DE SANTIAGO "UN CAMINO EN EVOLUCIÓN"





17.30-18.45 h.: **Comunicaciones.**

18.45-19.15 h.: Pausa-café.

19.15-20.15 h.: **Mesa Redonda: *Las relaciones entre la Federación, las Asociaciones y las Instituciones.***

**Preside la Mesa: D. Juan Ramos Plaza** (Vicepresidente de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago).

21.45 h.: Cena de Gala. Hotel Palacio de los Blasones.

#### Sábado, 18 octubre (sólo mañana)

9.15-10.00 h.: **Ponencia: *Fuentes históricas y sentido de la peregrinación medieval: Roma, Santiago, Jerusalén.*** Prof. D. Paolo Caucci von Sauken (Presidente del Comité Internacional de Expertos del Camino de Santiago. Universidad de Perugia).

10.00-11.15 h.: **Comunicaciones.**

11.15-11.45 h.: Pausa-café.

11.45-12.30 h.: **Ponencia de clausura: *Santiago y sus peregrinos: génesis y evolución de una imagen (Siglos XI- XIII).*** Prof. D. Manuel Antonio Castiñeiras González. (Profesor de Arte Medieval, Universidad Autónoma de Barcelona).

13.00 h.: **Conclusiones y Clausura.**

14.00 h.: Comida de clausura del X Congreso Internacional e inaugural del XIV Encuentro de Asociaciones Jacobeas. Hotel Palacio de los Blasones.

### Programa acompañantes

#### Viernes, 17 Octubre

10.30 h.: Visita al Museo de la Evolución Humana y Yacimientos de la Sierra de Atapuerca.

16.30 h.: Visita a la Cartuja de Miraflores.

18.15 h.: Visita al Museo del Libro.

#### Sábado, 18 Octubre

10.00 h.: Recorrido por el centro histórico de la ciudad de Burgos.

12.00 h.: Visita al Museo de Burgos.

## Una ojeada a la Compostela jacobea

# Verano 2014: más de todo

**Año franciscano. Universalidad non stop. La Catedral, el 'lifting' permanente. Desembarco americano**

### El Camino, un modo de escaparate

Algunos suben a un monte muy alto, o se tiran en paracaídas o montan un concierto benéfico. El Camino de Santiago se puede hacer **en voz alta**. Este verano 35 pacientes de tiroides han llegado a Santiago en paralelo al Congreso que, sobre lo mismo, se celebraba en la ciudad. Algo análogo hicieron trasplantados de corazón. Unos y otros agradecidos y en buena salud.

### Peregrinos singulares no católicos

La Catedral se abrió en mayo a 12 **monjes budistas** japoneses de Tanabe, lugar donde empieza, termina, o pasa, el **Kumano-kodo**, el camino de espiritualidad japonesa con el cual estamos maridados hace años. A la ceremonia se ha llamado *actuación* a falta de saber interpretar mejor sus elegantes evoluciones con ramos de algo y un gorigori. Los japoneses recorren más nuestro Camino a Santiago que su Kumano...

Y Ángela abrazó al Apóstol. La **Merkel dio el abrazo**, muy terne, y vino a decir a la salida, que "estaba conmovida por la experiencia de recorrer un tramo del Camino de Santiago (seis kilómetros en Arca), algo que recordará toda la vida (sic)". Ángela es una luterana practicante, hija de pastor luterano. Los luteranos son nada amigos de imágenes en las iglesias y menos aun de peregrinaciones. Luterano marcó bien el campo. Y el abrazo de Ángela ¿marcará tendencia?

**Pilgrim House** (rúa Nova, 19) es un nuevo local de acogida con simpático y

*El obispo Ralph Heselt oficiando la misa inglesa.*  
Mario Clavell



distendido estilo yanqui, punto de encuentro y descanso. Lo lideran el matrimonio Walter, junto con otros cuatro norteamericanos. Son **cristianos evangélicos**, atiendan al dato. La acogida católica en Santiago tiene Liturgia, tiene encuentros de oración y de testimonios, pero falta esa dimensión distendida. Nuestros hermanos separados han dado un paso.

Grupos encamisados, ciclistas de uniforme, scouts de Lisboa... la lista de los **récords**. Dos mil peregrinos llegados en la víspera del Apóstol, un récord. Los llegados en agosto, otro récord. Récord de americanos. Asoman indonesios -¿indonesios? Sí, indonesios, nunca vistos por aquí-. Vinieron desde Burgos con un cura católico -un bien escaso allí- "*Queremos continuar en Indonesia el ejemplo de japoneses y coreanos...*"

Las cifras globales a todos gustan, ¿crisis?, *What crisis?* Los hosteleros perpetúan el único lamento institucional. Antes de cada Misa de 12 y de 19.30h se lee la relación de peregrinos llegados en el día y a los grupos asistentes.

Peregrinos **singulares** ocupan siempre un espacio. Alberto Carballo se zam-pó los 507 km desde Burgos sin dejar de pedalear (350 km) o de correr (157 km), 36 horas en plan triatlón, uff! Le alupa la fundación contra el cáncer Sandra Ibarra. Dane Johansen avanzó con su violonchelo a cuestras interpretando las suites de Bach en las iglesias del Camino desde Saint Jean-Pied-de-Port hasta Santiago.

La peregrinación *in memoriam* de un peregrino difunto tiene "compostela" con documento específico. Los hermanos Solana caminaron desde Ferrol en memoria de su hermano Paco, fallecido en enero de este año.

El inquietante reportaje de **The New York Times** del 31 de agosto pasado trata del imposible equilibrio del turismo de masas con el aspecto espiritual del Camino. "*Si este se pierde, el Camino perderá su alma y, con ello, su atractivo. Y eso, antes de no mucho tiempo*", sentencia la avispa periodista china Lijia Zhang en ese artículo del NYT.



*Los personajes desnudos de Ramón Conde.*  
Mario Clavell

El final del Camino, **un subidón mediante la Liturgia**: la Misa del Peregrino reúne a diario a los desparramados por los Caminos que traen a Compostela... No bajan de dieciséis los concelebrantes diarios, cada uno con su lengua y su pequeña participación.

Se consolida la **acogida por lenguas**. Sacerdotes alemanes, ingleses, franceses, italianos han celebrado Misa diaria en su lengua respectiva durante el verano. Y confiesan a peregrinos, aliviados de poder hacerlo con algo más que gestos. La **Conferencia Episcopal alemana** paga estancias quincenales a sacerdotes que celebran desde mayo hasta octubre (8 h capilla del Cristo de Burgos).

La **Confraternity of Saint James** de Londres es la reinona de las cofradías y asociaciones anglo. Los british consolidan su Misa diaria en inglés (10,30 h capilla de la Soledad) durante los meses centrales. La **Confraternity** los aloja en la ciudad y los sacerdotes se pagan viaje y estancia. El animoso Ralph Heselt, obis-





El violinista eslovaco interpretando en el presbiterio. Mario Clavell

po de Hallam, ha atendido durante una quincena ese servicio. Y vuelve el año que viene. Y los camisetas azules con el visible *Welcome!* andan por la Oficina muy disciplinados.

La **Société Française des Amis de St Jacques** provee, desde el verano anterior, que un sacerdote de ese país celebre Misa en francés durante julio y agosto. Y los religiosos **Guanelianos**, fundados por el P. Guanelio (canonizado en 2011 por Benedicto XVI) están instalados en el vecino municipio de O Pino y celebran Misa y predicán los días laborables en italiano en la Catedral. El Padre Roman Wicslo hace lo propio con polacos en la capilla de San Marcos (Monte do Gozo).

#### Aprender de quienes saben

La **Archicofradía del Apóstol**, entidad de acogida y culto, atiende las vigiliás de oración y los encuentros de peregrinos (20,30 h, capilla de la Comunión, hasta otoño); proyecta a diario (18 h, Hospedería de San Martín Pinario) un video introductor a la cuestión jacobea. Este verano ha organizado conferencias de tema jacobeo: Fernando López Alsina, Domingo González Lopo, Francisco Buide, etc, enriquecen la dimensión cultural del Camino. Estas conferencias aparecerán publicadas en *Compostela*, el boletín de la Archicofradía. Asociaciones: soliciten un número y actualicen sus conocimientos sobre la inabarcable cuestión jacobea. He dicho: inabarcables asuntos jacobeos.

**La Catedral, rejuvenecimiento para la vieja señora.** Geométricos andamios suben, bajan; o se quedan, como el de la torre norte del Obradoiro, que debía permitir contemplar ya la torre de la carca-norte restaurada, y ahí sigue, con su trampantojo que la tapa. Hoy solo vemos la llamada 'peineta', la hornacina central con la estatua del apóstol peregrino, con sus reyes arrodillados y sus dos discipu-

los. Total, muy poco. Ahora arreglamos el órgano y su sonoridad envejecida. La Fundación Barrié mantiene la financiación del arreglo del Pórtico, tan ralentizada y oculta desde 2008 (¡se han oído martillazos en septiembre! ¿algo se mueve?). Los irlandeses del queso Pilgrim's Choice aportan lo suyo. La Fundación Amigos de la Catedral invita a que visitantes, peregrinos y fieles se impliquen en semejante tarea (desde 25 € al año).

Dejando de banda si vino o no, la **presencia de San Francisco en Galicia** es larga: expo "San Francisco en el Camino de Santiago" (Fonseca, junio-agosto 2014), iconográfica bien surtida con fondos autonómicos, artículos y series periodísticas, etc. En la iglesia de San Francisco te entregan la *cotolaya* (derivado de Cotolay, el vecino de Compostela que secundó a San Francisco en su fundación local); es un documento adicional a la 'compostela'. Han repartido 55.000. El peregrino gusta sentirse reconocido con su nombre sobre un papel.

El **Museo de las Peregrinaciones y de la ciudad** busca acomodo. Su sede cambió del primitivo Museo de ese nombre, en rúa San Miguel, a Platerías. Este edificio contemporáneo tiene problemas con agua acumulada en el sótano y problemas de titularidad: ¿Consortio de Santiago? Ahora se consolida su titularidad estatal: Ministerio de Cultura o equivalente, el cual, o su equivalente en aquel momento, lo fue desde su constitución. Por fin podremos pensar en enriquecerlo con los preciosos fondos de esa sede inicial.

El Ayuntamiento la humorada de mortificar la vista de los visitantes en los meses centrales del año con una chocante exhibición en los cuatro mejores balcones de la ciudad (Raxoi, San Xerome, Casa del Cabildo, Museo de las Peregrinaciones), de una docena de tíos en porretas hechos en poliéster, sebosos y malencarados, con vergas desproporcionadas. Es una "alegoría del poder", es la interpretación institucional de R. Conde.

#### Pero convéncete, somos Turismo

Permanece la **S.A. de Xestión del Xacobeo** con su *aquel* de cosa peregrinera y aquellos infinitos dineros para toda iniciativa jacobea en los trepidantes noventa. La tal Sociedad **publica** la revista *Ad Limina* (nº 4, 2013), media docena de libros este año (según su web), **arregla** caminos (última actuación el camino Fisterra-Muxía), organiza **exposiciones** dentro y fuera de España, gestiona los 95 **albergues** de la Red de la Xunta (el último inaugurado en Carral, Camino Inglés), **se relaciona** con las asociaciones jacobea (eso lo destaca por la cuenta que nos trae). Y **organiza** los congresos que pergeña el Comité Internacional de Expertos: Caucci, López Alsina, Rucquoi, Plötz, Castiñeiras, Herberts. Se rumorea que el próximo puede versar *sobre la Virgen María* en / y los Caminos de Santiago. Bravo.

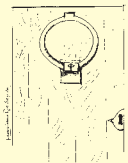
Por lo demás, lo jacobeo ha sido integrado en **Turismo de Galicia**, la entidad que asume la cosa. A muchos nos escuece esa nueva identidad: peregrinación ¿en Turismo? *argg!*- pero tenemos confianza en que las personas que lo gestionan nos conocen y no nos confunden (¿de veras?).

Y para terminar, una exposición y algo del Codex. A falta del comienzo del juicio sobre el robo del Calixtinus, valga una peli para la espera: se está rodando la miniserie de dos capítulos producida por TVG **Códice** (director, Jorge Cassinello). Emisión, antes de fin de año... En cuanto a la exposición: "**On the Road**" (35 artistas contemporáneos agitan la visión eterna y clásica del Camino), con sus propuestas vanguardistas, originales algunas —y caras todas-. Jorge Barbi, por ejemplo, coloreó los nichos de Bonaval en función de la condición de los sepultados (todos trasladados al actual cementerio de Boisaca, para tranquilidad de estos, los difuntos).

Mario Clavell

La nueva estética del cementerio de Bonaval. Mario Clavell





## De hospitalidad

### No hay fronteras en el Camino

Un invierno ocioso me dediqué a fundir en un libro de ejemplar único, al que titulé "Anecdotario jacobeo", mis experiencias por los caminos hacia Santiago. Ahora, releýéndolo, veo que el tema de los nacionalismos se hace actualidad -¿cuándo no lo ha sido?- y lo aprovecho para hacer público uno de aquellos capítulos que solo algunos amigos han leído.

"Una de las veces que caminé hacia Santiago, al llegar a la raya que marca límites entre Navarra y La Rioja, mis compañeros de viaje y yo mismo nos tumbamos y besamos el suelo como lo hacen los Papas cuando aterrizan en un país amigo. Fue sólo para hacer unas fotos, o bien para impresionar a las chicas que venían con nosotros, o, simplemente, para anunciar que ya estábamos en nuestra tierra, en La Rioja. No hay que buscar cinco pies al gato, aquello no tenía nada de espíritu regionalista, nacionalista o cualesquiera de esos "istas" que hoy justifican lo injustificable.

En el Camino se pasa de una provincia a otra, de una región a la de al lado, o de un país al siguiente y sólo encuentras diferencias a través de los carteles oficiales o en las pintadas que algún grupo de inconformistas ha hecho, reclamando que "El Bierzo necesita autonomía", o que "León tiene que vivir independiente de Castilla". No se observan grandes cambios entre la gente, ni en los paisajes, ni en las costumbres, ni tan siquiera en la economía a ambas parte de una raya artificial. ¿Qué diferencias existen entre los montañeses de Burguete y los de Arneguy situados éstos en la parte francesa?, ¿qué gaitas suenan con más dulzura, las de Galicia o las del Bierzo?, ¿qué vino tiene mejor paladar, el de Viana o el de Logroño, cuando es posible que la misma viña se reparta a ambos lados del límite provincial?

Cuando llegas a España desde Saint Jean Pied de Port apenas te enteras que has dejado un país y entras en otro. Que yo me acuerde, una fuente, los restos de una alamburada, y un paso canadiense para vacas. De Navarra a La Rioja, el solar de una gasolinera que antaño compartieron ambas regiones. El paso de esta Comunidad a la de Castilla-León contempla un saludo y un recuerdo. "¡Ánimo peregrino!, ¡vas por buen camino! rezan los mensajes escritos en un gran mural con vierteaguas dejado, como "souvenir", por un grupo de muchachos que realizó un campamento de verano en el vecino albergue juvenil de Carrasquedo. Y, por último, muchos kilómetros después, antes de coronar El Cebreiro, un mojón de piedra con mosaicos vidriados te anuncia que has entrado en Galicia, que estás ya a un paso de Santiago.

En esta ruta, durante la larga época medieval se recorrían muchos reinos, señoríos, ducados, monacatos... y, entre ellos, había separaciones e imposiciones. A pesar de aquello eran incontables los peregrinos que se acercaron hasta Compostela. Hoy parece que seguimos el mismo espíritu y la misma senda. ¡Qué dure!, que en el Camino no pongamos barreras, ni fronteras".

Ángel Urbina Merino

## El Rey de España Felipe VI realiza la Ofrenda Nacional al Apóstol

Aunque 2014 no es Año Santo, pero sí ha sido año de inicio de reinado, los Reyes de España Felipe VI y Letizia han asistido en Santiago de Compostela el 25 de julio a los actos litúrgicos por la Festividad del Apóstol Santiago, Patrón de España, realizando el Rey la Ofrenda Nacional al Apóstol durante la Santa Misa celebrada en la Catedral compostelana, ceremonia ésta instituida por el rey Felipe IV en el año de 1643 para el Año Santo. En otro orden, la Catedral de Santiago ha recibido este pasado verano la visita de dos mandatarios extranjeros: el 25 de agosto llegaba la canciller alemana Angela Merkel y el 7 de septiembre lo hacía el presidente panameño Juan Carlos Varela.



## Acuerdo hispano-francés para reforzar la seguridad en los Pirineos

Dentro del proyecto de cooperación Safer Pyrenees, que desarrollan conjuntamente el Gobierno de Navarra y el Departamento francés de Pirineos Atlánticos para mejorar la atención a los peregrinos, en el paso de los Pirineos entre Saint-Jean-Pied de Port y Roncesvalles se dispondrán de un punto de comunicación directa con el Centro de Gestión de Emergencias del 112-SOS Navarra en el Collado de Leopeder, que se suma a ya existente en el refugio de Izandorre. Estos dos puntos también permitirán a los peregrinos conectarse a través de una conexión wifi, para que desde sus dispositivos móviles puedan consultar información de su interés: itinerario, meteorología, etc.

## Detenciones de diversos delincuentes del Camino

La Guardia Civil de Palencia detuvo a mediados de septiembre en Boadilla del Camino (Palencia) a un hombre de 42 años, vecino de León, como presunto autor de más de 20 delitos de hurto en diferentes albergues de peregrinos en las provincias de Palencia y León. Así mismo, mediado agosto, la Guardia Civil detenía a un par de jóvenes (22 y 23 años) acusados de intentar atracar a un peregrino a la altura de Villar de Mazarife. Y en otro orden, un joven peregrino francés (33 años) fue denunciado a primeros de agosto por la Guardia Civil de Lugo acusado de pintarrajear diferentes hitos, señales de tráfico, muros, etc, a lo largo del Camino Primitivo.

## Un estudio cataloga 847 productos culturales jacobeos desde el año 2008

En el reciente Congreso Internacional de Lusitanistas celebrado en Cabo Verde, un grupo de investigación de la Facultad de Filología de la Universidad de Santiago de Compostela ha dado a conocer los datos de un estudio que cataloga 847 productos culturales sobre el Camino de Santiago que han aparecido en España, Portugal y Brasil desde el año 2008, de los cuales 546 son libros, 90 películas/documentales y 211 sitios web. El estudio lo realizó el Grupo Galabra, de la Facultad de Filología (USC), en base al proyecto de investigación "Discursos, imágenes y prácticas culturales sobre Santiago de Compostela como meta de los caminos de Santiago".



## Premio Provincial de Conservación del Patrimonio para Belorado

La Comisión de Cultura y Turismo Provincial de la Diputación Provincial de Burgos ha fallado su 'Concurso Provincial de Conservación del Patrimonio Urbano Rural 2014', concediendo a Belorado el primer premio en la modalidad A (municipios de más de 200 habitantes), en base a las actuaciones respetuosas con la fisonomía urbana tradicional ejecutadas en la villa, la conservación de sus elementos singulares y por tratar de manera cuidadosa su arquitectura popular. El premio está dotado de 11.500 euros para el ganador y un diploma acreditativo de tal condición.



## Correos lanza el servicio 'Mi mochila con Correos'

A primeros de julio la empresa pública Correos lanzaba al mercado su nuevo producto "Mi mochila con Correos", para transportar de un albergue a otro las mochilas de los peregrinos que recorren el Camino de Santiago, aunque sólo referido al trayecto entre Sahagún y Compostela. Otro producto que Correos también ha puesto en marcha es 'Paq Mochila', que permitirá al peregrino despreocuparse de su mochila contratando con una sola llamada el traslado desde su primera etapa hasta su llegada a Santiago de Compostela. Estos servicios se añaden al del transporte de la bicicleta a cualquier punto del territorio nacional con plazo de entrega de 48 horas en domicilio y bajo firma.

## Restos de una edificación visigoda bajo la catedral de Pamplona

En las excavaciones del programa internacional ArchaeOccidens que se ha desarrollado este verano en la Catedral de Pamplona se han hallado indicios de lo que sería el primer edificio visigótico encontrado en Pamplona, pudiendo tratarse de los restos del palacio episcopal de los primeros obispos de Pamplona, lo cual remontaría la antigüedad del edificio a la época de Liliola, obispo de Pamplona a finales del siglo VI. Los arqueólogos se muestran cautos, pero la presencia de unos muros datados en el siglo IV ha hecho que ahora se imponga la hipótesis del origen visigótico del edificio, que tendría el mismo tamaño que el palacio episcopal románico.



## Hornillos del Camino aprueba la 'Protección Cultural' de sus bodegas subterráneas

Desde la pasada primavera que el Ayuntamiento de Hornillos del Camino (Burgos) aprobara su nuevo Planeamiento Urbanístico Local, sus más de 60 bodegas subterráneas cuentan ahora con el grado de 'protección cultural' para tratar de preservar este rico patrimonio de arquitectura popular, algunas de las cuales se encuentran en precario estado de conservación. Además, también cuentan con la protección como elementos etnológicos peculiares, teniendo sus propietarios que respetar y mantener la volumetría exterior de sus respectivas bodegas.

## La Xunta publica la delimitación del Camino Inglés

El Diario Oficial de Galicia publica en su edición del jueves 18 de septiembre de 2014 el decreto de la Consellería de Cultura, Educación e Ordenación Universitaria por el cual se aprueba la delimitación del Camino Inglés a Santiago de Compostela. La ruta cuenta con Ferrol y A Coruña como puntos de partida de las dos alternativas de esta senda terrestre. Dentro del periodo previo de información, se presentaron 34 alegaciones, que analizaron los servicios técnicos de la Dirección Xeral do Patrimonio Cultural. De acuerdo a esas sugerencias, se implementaron modificaciones que tan solo afectan a algo menos del 1 % de la superficie del territorio histórico, con alteraciones que afectan a Ferrol, Narón, Oroso y Santiago de Compostela.

## La 'ciudad vieja' compostelana recibe de la Unesco la declaración de 'Valor Universal'

Con carácter retroactivo, la 'ciudad vieja' de Santiago ha sido declarada 'Valor Universal Excepcional' por el comité de Patrimonio Mundial de la Unesco, que se reunió el pasado mes de junio en Doha (Catar), reconocimiento que igualmente recibe el Camino de Santiago dado que ambos ya eran 'Patrimonio Mundial'. La Declaración se recibe con carácter retroactivo se debe al hecho que, desde el año 2007, para poder aspirar a la lista del 'Patrimonio Mundial' de la Unesco es necesario contar con la declaración previa de 'Valor Universal Excepcional'. De ahí que para todos aquellos bienes naturales y culturales incluidos entre los años 1978 y 2006 -como es el caso del Camino de Santiago (1993) y del casco histórico compostelano (1985)- este reconocimiento ha tenido que elaborarse y aprobarse con posterioridad.



## Nace una web inmobiliaria especializada en el mercado de albergues de peregrinos

Un peregrino veterano brasileño, experto en el sector inmobiliario y afincado en Santiago de Compostela, acaba de crear una empresa-web 'Imóveis no Camiño de Santiago' especializada en el mercado de albergues de peregrinos y otro tipo de propiedades en el Camino de Santiago: casas, apartamentos, hoteles, traspaso de negocios, etc, especialmente orientada al inversor brasileño. En la actualidad ofertan 10 albergues de peregrinos, de los cuales el más económico es 'Casa Mari' en Torres del Río (130.000 euros) y el más caro es el 'Albergue del Pilar' de Rabal del Camino (890.000 euros).

## Premios para la Fundación Barrié por su mecenazgo en la Catedral de Santiago

La Fundación Barrié ha recibido el 'Premio Fundación Círculo de Economía al Patrocinio y Mecenazgo Empresarial 2012', en la categoría de Patrimonio Cultural, en reconocimiento por su labor de mecenazgo en el proyecto de conservación y rehabilitación de la catedral de Santiago de Compostela. El Jurado ha valorado la vinculación histórica de la Fundación Barrié con la conservación y difusión del valor artístico de la Catedral de Santiago. El segundo reconocimiento ha llegado por parte del Grupo de Ciudades Patrimonio de la Humanidad de España, cuyos representantes de las 13 ciudades que integran el grupo han decidido otorgar el 'Premio Patrimonio' a la Fundación Barrié por su mecenazgo y compromiso por la recuperación y conservación del patrimonio a través del Programa Catedral de Santiago.



# La 'Ofrenda Nacional al Apóstol Santiago' realizada por el rey Juan Carlos I en los años santos compostelanos de su reinado (II)

**P**roseguiamos la publicación de los discursos que el Rey de España Juan Carlos I pronunció en Santiago de Compostela en la 'Ofrenda Nacional al Apóstol Santiago' a lo largo de su reinado (1975-2014). Esta entrega se abre con el discurso correspondiente al Año Santo de 1982, al que sigue el pronunciado aquel mismo año junto al Papa Juan Pablo II en el 'Acto Europeísta' desarrollado en la Catedral de Santiago, acto de profunda raíz jacobea que cerraba el primer viaje papal a España y tuvo lugar el 9 de noviembre de 1982. A este discurso sigue la 'Ofrenda' realizada en 1983 (que no era Año Santo), pero que decidió realizar el monarca en persona por una estéril polémica surgida entre la Delegación del Gobierno y la Xunta de Galicia, pues desde la recién creada Xunta de Galicia se protestó por cuanto el rey había delegado la 'Invocación' de ese año en el Delegado gubernativo, razón por la cual Don Juan Carlos zanjó la polémica acudiendo él a realizar la Invocación de 1983 (nada más aterrizar en Lavacolla de un viaje oficial a Venezuela por el bicentenario de Simón Bolívar).

Publicamos los discursos tal cual aparecen en la web de la 'Casa de Su Majestad el Rey <[www.casareal.es](http://www.casareal.es)>, excepto el correspondiente al año de 1983 que no figura en la mencionada web, pero hemos recuperado tras cotejar la edición de los periódicos *ABC* y *La Vanguardia* del día 26 julio 1983, que por fortuna sí se publicaron íntegros en estos medios.

## 1982. Palabras de Su Majestad el Rey al pueblo español en la ofrenda al Apóstol Santiago de Compostela, 25 Julio 1982

Señor Santiago, apóstol y patrono de España, al pronunciar estas palabras, en la noble y tradicional ofrenda a vuestro patronazgo, siento una doble emoción: la de un Rey orgulloso de su condición de creyente y la del peregrino que se acerca a tu sepulcro a rendirte con sencillez su homenaje.

Ambos sentimientos están unidos por la firme creencia de que más que nunca, nos tienes hoy bajo tu protección y ayuda.

Los millones de peregrinos que vienen a visitarte en este año jubilar, cumplen y reviven una tradición que nace en la más brillante y fecunda teología medieval.

La íntima y espiritual certeza de que nos escuchas, ilumina a su vez este paso innumerable ante tus restos, y convierten el camino hasta aquí en una lúcida expresión de nuestra identidad cristiana occidental.

Porque si es verdad que entre los antiguos romeros que poblaban la ruta jacobea y nosotros, hombres de hoy, existen fundamentales diferencias, no es

menos cierto que compartimos con ellos en el tiempo y en el espacio, el pensamiento de que el espíritu prevalece y con él la vocación más alta del hombre, la de encararse responsablemente con la eternidad.

*Los Reyes en Santiago. Hemeroteca ABC, portada 26-07-1982*



Desde esa humilde confianza que nos inspiras, al empujar nuestra fe con tu conducta apostólica, yo quiero pedirte por mi pueblo, por sus gentes y comunidades y, en definitiva, por su futuro.

Consérvanos, señor Santiago, desde este púlpito de la cristiandad, desde la ciudad bien compuesta, la fe en Dios, la fe en el hombre. Consérvanos la fe en España y en nuestro destino colectivo, que siempre ha madurado y se ha engrandecido en la conciencia de que vivir es una exigencia de perfección que ha de cumplirse cada día.

No te voy a ocultar -pues tu nos conoces desde hace siglos- que nuestros pecados son muchos, acaso los de siempre, y que no podríamos entrar con ellos ni siquiera por la puerta santa compostelana.

Pero tú sabes también que somos hombres de fe y que, como los antiguos caminantes de la ruta de las estrellas, asumimos nuestras faltas con valentía tantas cuantas veces se nos ha pedido cuenta de ellas. Abrimos ante ti nuestro pecho, como los romeros lo hacían para pedir perdón e indulgencia.

En esa confianza que nos da tu presencia dinámica en nuestra historia, nos atrevemos a pedirte ayuda para que, como en tantas otras ocasiones, mantengas en nosotros la esperanza en el porvenir, que es nuestro mejor patrimonio.

Ayúdanos, señor Santiago, a vencer las dificultades tristes de cada día, poniendo contra ellas el tesón con que otras veces vencimos las grandes catástrofes.

Ayúdanos a ser jóvenes. A mirar adelante con voluntad de justicia y de solidaridad. A multiplicar el trabajo de cada jornada, enriqueciendo el pan de todos.

Ayúdanos a ser generosos en la victoria, invencibles en la derrota, firmes en el amor a los nuestros y a lo nuestro, solidarios con todos en la paz.

Ayúdanos, patrón de todos los españoles, a incrementar nuestro amor a España. A no tener miedo a nuestra autenticidad. A compartir con todos nuestra entrega a la patria, que nos dignifica y engrandece.

Ayúdanos a abrir surcos a las ilusiones, a mantenerlas hombro con hombro, participes en un destino común.



Ayúdanos a trabajar en paz, a universalizar la paz, a dárnosla con la mano abierta y el espíritu dialogante.

Dice la tradición de la ruta jacobea que si se te formulan tres peticiones, en el pórtico milenario de la gloria, concede una de ellas. Las mías como Rey y peregrino sólo tienen una palabra múltiple y acogedora: España, España, España.

### 1982. Palabras de Su Majestad el Rey a los asistentes al Acto Europeísta. Santiago de Compostela, 9.11.1982

Santidad, hemos llegado aquí como peregrinos y viajeros a este Santiago de la tradición, a través de caminos y circunstancias distintas, procedentes de diferentes lugares. Hombres y mujeres de Europa entera, católicos los más, y todos deseando poseer y confirmar esa buena voluntad que es síntoma de acercamiento a la realidad cristiana. Nuestra aspiración sincera es llenarnos de esperanza para cumplir con realismo responsable nuestro quehacer en este mundo en que vivimos y que sabemos sólo puede construirse y consolidarse con el trabajo, la fe y el sacrificio de cada día.

Formamos parte de una Europa que en ciertos aspectos progresa y se enriquece cultural y económicamente. Nos sentimos depositarios de una formidable herencia de la que, no podemos ocultarlo, hemos dilapidado buena parte. Somos testigos de nuestro tiempo, de sus avatares y de sus ilusiones, de su egoísmo y de su generosidad. Y vivimos momentos en los que cada vez parece

Catedral de Santiago. Acto Europeísta. Hemeroteca ABC, portada 10-11-1982



Catedral de Santiago, 1982. Acto Europeísta. L'Osservatore Romano

más fuerte la tentación del escepticismo. En muchos ambientes ha arraigado la incertidumbre moral que se agrava desgraciadamente por el culto al obsesivo bienestar material.

Otros hechos adversos se suman: las dificultades por las que atraviesa la familia, la negación en ocasiones del derecho a la vida, las divisiones de una Europa que en un tiempo estuvo unida por las mismas raíces culturales y religiosas, las desigualdades económicas que constituyen una amenaza permanente, la dificultad por encontrar una ocupación que se presente, incluso, desde el momento de la inicial búsqueda del empleo. Hasta la ciencia, cuando no es utilizada para el bien del hombre, y, sobre todo, esa plaga del terrorismo, siempre inhumano, inútil e intolerable del que por desgracia tenemos en España tan recientes y dolorosas manifestaciones y contra la que es preciso luchar unidas las naciones y los hombres hasta desarraigar sus criminales propósitos.

Pero no sólo contemplamos desgracias ni somos únicamente agoreros del pesimismo. Sabemos que hay muchos hombres y mujeres que trabajan a favor de la constitución de una Europa cada vez más libre, más justa y más solidaria. En universidades, centros culturales y asociaciones de diversos tipos, que surgen muchas veces de la libre iniciativa social, nos esforzamos en encontrar una luz más clara, una verdadera orientación que nos ayude a custodiar y a incrementar los valores que satisfacen profundamente el corazón y la inteligencia de los hombres.

No nos es posible olvidar el dato histórico. Las cotas más altas de la cultura europea han coincidido con el floreci-

miento de los valores espirituales, y en lo negativo es también una constante de la historia que la decadencia en la sociedad está precedida por la disminución de la confianza en el destino trascendente del hombre.

Parece que existe un estrecho lazo entre la fe y la generosidad. De la fe surgieron en Europa una multitud de instituciones en el campo de la educación, de la beneficencia y de la asistencia social.

Como Su Santidad ha expresado en diversas ocasiones, existe una vinculación fundamental entre el mensaje de Cristo y lo que de más profundo late en el corazón humano. Y este vínculo es a su vez creador de cultura.

Quienes aquí nos hemos reunido, en representación de las más diversas instituciones europeas o en nombre propio, esperamos como cristianos, como hombres de buena voluntad, esa luz que la Iglesia ha sabido proyectar, obedeciendo a Cristo, sobre las realidades del mundo.

Santiago de Compostela, que fue meta de la historia, puede ser ahora principio de una Europa nueva, que debe nacer insertando el espíritu de Cristo en la misma entraña del mundo. Queremos, Santidad, que vuestra palabra sea inspiradora de un trabajo continuo y positivo, realizado sobre la base de la libertad y de la responsabilidad personal; un trabajo que no deje nunca de considerar la suprema importancia de los factores espirituales.

Al terminar hoy vuestra estancia en nuestra patria queremos agradecer, Santidad, no sólo la gracia de vuestra visita, sino la trascendente doctrina que durante ella habéis impartido a los españoles y el ejemplo vivo de vuestra fortaleza y de vuestro entusiasmo. Gra-

cias, Santidad, por esa siembra espiritual que dejáis en nosotros como un mensaje de esperanza y que, sin duda, ha de fructificar gozosamente en estas viejas tierras de España y en los corazones de sus hijos.

### 1983. Palabras de Su Majestad el Rey en la Ofrenda Nacional al Apóstol Santiago de Compostela, 25 Julio 1983

Señor Santiago: Paz en el mundo, solidaridad entre los españoles, esperanza en el futuro. Con estos tres deseos y propósitos creo compartir con todos la emoción de esta ofrenda que, como en otras ocasiones, reviste para mí especial responsabilidad.

Responsabilidad al hablar en nombre de los españoles y emoción, porque justamente lo hago en el marco de Galicia, en la plaza de espiritualidad universal que es Santiago, y en el calor entrañable de una festividad que nos une.

Galicia, tierra abierta, nos abraza. Su patronazgo nos hermana y convoca, no sólo en la alegría de sentirnos cercanos y unidos, sino en el anhelo y recisión de superar todas las preocupaciones en esta hora de España.

La dimensión de este acto se acrecienta también al recordar la visita ecuménica, inolvidable, con la que el Papa subrayó aquí el Año Santo Compostelano, junto a 'las mujeres y hombres de Galicia, sintiéndose profundamente en España. Por ello, Juan Pablo II ofrendó, en su presencia patronal y jacobea, un mensaje de convivencia y amor universales.

Sus palabras tenían una clave concreta de europeidad, al pedir que los europeos nos encontrásemos con la idea de paz, de justicia y de fe, como valores, cristianos renovados para el futuro. Este mensaje, en su doble dimensión, está vivo en nosotros. Creo que es éste un momento muy indicado para reafirmarlo, porque España y los españoles, en estos tiempos que vivimos, con las dificultades que punzan en nuestras carnes, no renunciamos, sin embargo, a ser valedores y defensores abnegados de la paz, la solidaridad y la esperanza.

Nunca como en estos momentos, señor Santiago, hemos necesitado tanto de una reflexión sobre la justicia, que nace de la aspiración a la paz. Tal aspiración es honda, irreversible y compartida. Sin ella no será posible la convivencia histórica, esto es, el futuro.

Negar la vocación de paz y despreocuparnos de ella sería una invitación a la catástrofe, que nunca aceptaríamos los



españoles. Y ésa perspectiva debe dar un especial significado a nuestra instalación en el mundo de hoy, porque estamos en solidaridad con él y con sus problemas.

Nuestros esfuerzos de superación nacional adquieren así un ejemplar sentido. Sabes —y en cuantas comparecencias ante ti lo he expuesto—, la tenacidad e ilusión con que, a pesar de todos los problemas, prosigue España su ideal de construir día a día, en una batalla que no debe tener descanso, nuestra propia paz, nuestra propia solidaridad, nuestra libertad y justicia. Ellas resumen dificultades y objetivos de la convivencia nacional. Las primeras son muchas, los segundos inalterables.

Y como siempre he sido sincero contigo, te diré, santo Patrón, que hay mucha España todavía por delante, que hay mucho trabajo por hacer, mucha ilusión que compartir, y muchos hogares y plazas que ensanchar, caminos por abrir y futuro por conquistar.

Tú, en esa romántica compostura de peregrino, portaluz del Obradoiro, me dirás: "¿España todavía?" Sí, señor Santiago, España todavía, España tenaz, ancha y humilde, grande y abnegada a la vez, preocupada y abierta, vieja y joven cada día, soñadora y exigente consigo misma. Una España que merece ese esfuerzo de integramos en la modernidad y el futuro, presididos por la paz, la libertad, la justicia del pueblo y de sus pueblos.

España todavía creciendo, creciendo y madurando su identidad, desde la fecundidad de su ser medular y modélico, el de sus comunidades, una de las cuales es hoy nuestro hogar.

Catedral de Santiago, 1983.  
Invocación al Apóstol. Hemeroteca  
La Vanguardia, portada 26-07-1983

España buscando y habiendo la verdad social de sus hombres, construyendo el respeto político de su convivencia y la apertura y el tránsito, para que sus jóvenes generaciones puedan afirmar siempre con orgullo: "Estoy en mi Patria, y quiero a mi Patria"; y no decir nunca: "Me voy de mi Patria".

Esa España viva y joven, madura y sin fatiga a pesar de las fatigas, es la que hoy se arrodilla ante ti para pedirte con humildad, sin arrogancia pero con nobleza, que no nos dejes de tu mano, no nos separes de tu brazo, ni consentas nunca que la incomprensión, el egoísmo, los intereses particulares y la cortedad de miras nos hagan dar a la espalda a nuestro inmenso destino común.

Es mucho y muy grande lo que hay que hacer, para que perdamos el tiempo y el esfuerzo en minúsculas rencillas, en insignificantes preocupaciones, en pequeños recelos.

Ayúdanos, señor Santiago, a mirar a lo alto, para que nada nos separe a los españoles en nuestro afán de grandeza y de perfección. Ayúdanos para que todos sepamos respetar nuestras tradiciones seculares y nuestros símbolos gloriosos. Para que honremos la bandera de España, que es representación de nuestra unidad y depósito de nuestra historia. Una bandera que hemos jurado con unción, y no podemos consentir que sea ultrajada.

Ayúdanos en nuestro empeño de conseguir lo mejor para nuestra España.

Esa España está hoy ante ti, para que la ampires en esa doble dimensión de nación del mundo y Patria de españoles. Es verdad que las tentaciones de debilidad son muchas, y que a ellas contribuyen algunos, con sus desconfianzas, silencios y pesimismo. Pero es verdad también que, gracias a Dios, seguimos en marcha a paso vivo, con la ilusión de los peregrinos y la sinceridad de los generosos.

Se tú solidario con nosotros. No nos abandones en esta hora de construcción y de paz, para la que necesitamos tu luz y tu consejo.

Gracias por tu atención. Bendice a esta Galicia, que recupera profundamente, abiertamente su identidad ejemplar, su laboriosidad constructiva, y constituye un pilar fundamental de la Patria que a todos nos une.

En nombre de esa España, y de todos los españoles, te doy un abrazo.





**Panorámica  
del cine jacobeo**

Fernando Lalanda

La desconocida cinematografía de temática jacobea está teniendo un auge inusitado estos últimos años, donde las producciones de carácter historicistas de antaño ahora dejan paso a otras más apegadas a la propia experiencia actual del Camino de Santiago, bien en documentales o por películas dramatizadas, así como a propuestas experimentales y de animación.

*Contraluz compostelano. Juan José Lucia / Montaje. Jorge Martínez-Cava*

Cartel español de *La Vía Láctea*. Archivo F. Lalanda

**H**oy en día y con las tecnologías que disponemos, cualquiera de los cientos de miles de peregrinos compostelanos que discurren anualmente por la ruta puede con su propio teléfono inmortalizar una secuencia del Camino de Santiago, e inmediatamente ponerla a disposición de millones de espectadores por internet, que sin butaca, ni pagar entrada ni palomitas la pueden disfrutar desde cualquier lugar del mundo, por remoto que éste sea, y sólo en cuestión de segundos.

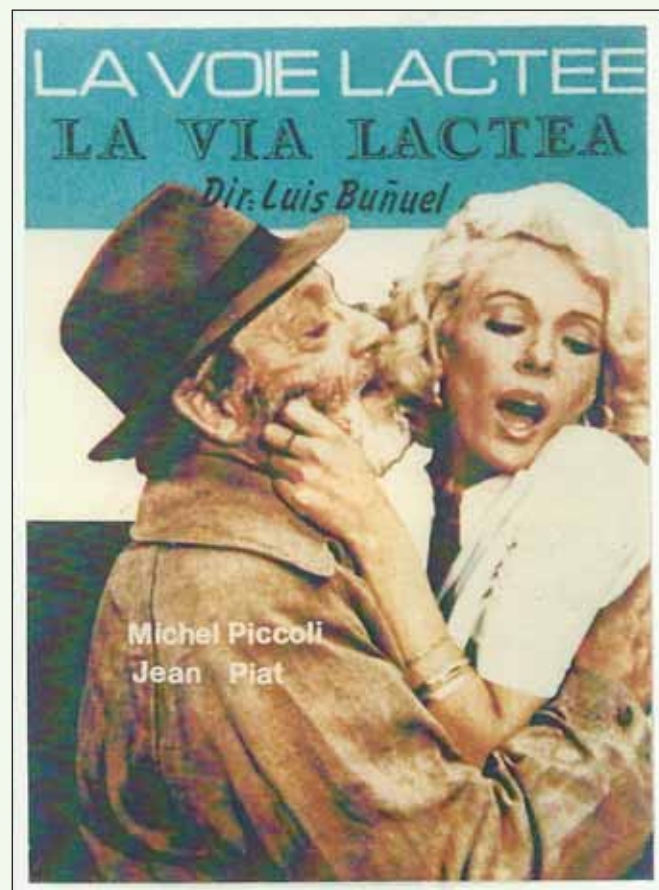
Ahora el peregrino puede ser director o cámara, productor y guionista de su propia historia jacobea; pero todos sabemos que esto no siempre ha sido así, que hubo un día en el que el espectador se levantaba de su asiento ante el aparatoso avance de un tren que, en dos colores, se le echaba prácticamente encima a través de una gran pantalla. Detrás de todo ese travel de luces, de cámaras, de claquetas y de acción hay una historia en evolución, de las formas las técnicas y también en los gustos. El binomio Cine y Camino han ido de la mano en la historia de los últimos cien años y aunque nadie lo llame género hay un Cine Jacobeo que tiene su propia Historia.

A través de esa historia cinematográfica, bastante desconocida, se puede hacer el relato de un recorrido cronológico, rememorando kilómetros y kilómetros de fotografías encadenadas que han dado movimiento al Camino de Santiago.

### Primer ciclo jubilar jacobeo: 1909-1929

Si la historia del Séptimo Arte comienza en 1895 cuando los hermanos Lumière ruedan y proyectan la salida de unos obreros franceses de su fábrica, unos pocos años después los que desfilarán, mudos, ante el objetivo serán los canónigos compostelanos saliendo de la Iglesia Catedral de Santiago de Compostela. Esta primera película de carácter jacobeo de la que tenemos referencia es de 1910, una filmación de quince minutos en la que se proyectan imágenes de la ciudad, la catedral y sus gentes, un documental que es titulado *Santiago la Atenas de occidente*. La filmación es realizada un año antes, que había sido Año Santo Compostelano, muy esperado por haber sido resaltado con la celebración de un evento de primer orden como fue la Feria Regional Gallega, con la que se buscaba el protagonismo de la ciudad y la visita internacional a un gran escenario, por lo que lo hicieron coincidir con el primer Año Jubilar del siglo XX. El director se limita a situar fija su cámara y filmar sin ningún tipo de guion todo lo que discurre frente a ella, los actores son las propias personas que circulan por la calle. El fin es bien sencillo: se limita a proyectar al público los acontecimientos cotidianos de la vida, lo que se vende es la sencilla magia del cine como lo es: ver una procesión compostelana sentado cómodamente a cientos de kilómetros de distancia. Ni siquiera se buscaba el reportaje gráfico sobre el acontecimiento si no la imagen en movimiento.

Algo similar volverá a suceder en el siguiente Año Santo de 1915: una nueva grabación en 35 milímetros repro-



duce la procesión denominada El Giro de la Rocha, que no es sino la peregrinación que realizan las propias parroquias de la ciudad de Santiago de Compostela y que se limita a dar una vuelta a la población antes de entrar en la catedral, un camino simbólico de romeraje. Lo curioso es que la peregrinación filmada es descrita ampliamente y con todo detalle en el Boletín Oficial del Arzobispado de Santiago, en su número 590; la procesión se celebró el día 22 de noviembre de 1915 desde las 10 hasta las 12 horas del mediodía. La proyección que se titula *O Ano Santo em Compostela*, dura 24 minutos y es obra del director realizador portugués Manoel Cardoso Pereira. Con algunas mínimas partes dañadas fue restaurada por la Filmoteca Portuguesa y digitalizada, su visualización está puesta a disposición del público a través de Internet.

Con vistas a su estreno en el siguiente Año Santo Compostelano, el escritor Alejandro Pérez Lugín, reconvertido en director de cine, rueda en Compostela su exitosa novela *La Casa de la Troya*, que aunque no es excesivamente jacobea sí que refleja la vida de la ciudad universitaria de Santiago de Compostela de finales del siglo XIX. No obstante sirvió para promocionar una peregrinación: en mayo de 1926 los PP Mercedarios de Barcelona la proyectaron dentro de los actos promocionales, en los que se dieron unas conferencias sobre el Año Santo, a fin de potenciar la inscripción a su "Peregrinación galaico-catalana-aragonesa". Aunque muda ya es una película con guion, la adaptación al cine de una novela. La misma película se volverá a realizar a lo largo de los años con otras cuatro versiones más de la comedia.



Ese mismo Año Santo de 1926 el Ayuntamiento de Santiago encarga al Sr. Cotarelo un documental: *Compostela*, en el que se puede ver tanto la llegada de las peregrinaciones del día de Santiago como las de Semana Santa y Corpus, sin eludir el admirado vuelo del botafumeiro. Este documental, primero en su género promocional, recoge la existencia de peregrinaciones y será proyectado en Sevilla con motivo de la Feria Iberoamericana.

El Ciclo Jubilar acaba con este Año Santo de 1926, en él se ha dado un gran impulso a la visita extranjera hacia Compostela, sobre todo americana dada la coincidencia en el tiempo con la primera Guerra Mundial en Europa (1914 a 1918), que abrió los ojos de los aliados estadounidenses a la cultura europea. Ciertas eminencias internacionales del estudio de la historia del arte durante este periodo pusieron sus ojos en el románico como rescoldo del Camino de Santiago. Incluso algún grupo de estudiantes lo recorrerían con un aspecto parecido a las peregrinaciones actuales religioso-cultural-turístico, como los hermanos Martín Artajo, o Giner Pantoja con Luis Vázquez de Parga y José María Lacarra, pero los acontecimientos bélicos y políticos que a nivel nacional e internacional convulsionan al mundo a partir de los años treinta retardaran la recuperación de las peregrinaciones recorriendo el Camino de Santiago toda una generación.

## Segundo ciclo jubilar jacobeo: 1930-1959

Estos años, ya con el sonido incorporado al celuloide, se caracterizan por su austeridad en toda Europa, al igual que nuestro país que se ve sometido a una guerra fratricida, inmediatamente el continente se verá involucrado, sobre la casi totalidad de su territorio, a una desastrosa Guerra Mundial. Como el cine no deja de ser ocio y su realización requiere una considerable inversión económica, durante muchísimos años los europeos nos vimos sometidos a consumir cine americano y a conocer la historia de conquista del lejano Oeste en lugar de la más cercana del camino hacia Finisterre.

Fotograma del documental del portugués Manuel Cardoso (1915).  
Archivo F. Lalanda



Pero antes se había rodado *Galicia*, de Carlos Velo, la narración de los acontecimientos que rodean a este documental es ya en sí toda una película, una historia que se alargará en el tiempo durante ochenta años. El director filmó durante el año 1935 un documental sobre Galicia con la intención de llamarlo *Finis Terrae*; al estallar la Guerra Civil en el año 1936 Carlos Velo estaba en Orense, en zona nacional, y su material en Madrid, zona republicana, él se vio obligado a permanecer en un escondite durante toda la Guerra, para evitar las represalias que pudiera ocasionarle su postura republicana y con posterioridad pudo escapar a México, donde siguió, en el exilio, desarrollando una profesión exitosa en el mundo del cine.

Mientras seguía oculto en su zulo gallego el material que estaba ya montado en su estudio de Madrid, con música de Rodolfo Halffter, fue presentado por Luis Buñuel representando a la República Española en la Exposición Internacional de París de 1937 bajo el nombre de *Galicia*, recibiendo el Diploma de Honor de la Exposición. Igualmente con los recortes de sus filmaciones, apropiados y sin su participación, por Fernando Gutiérrez Mantilla montó la segunda parte del documental titulándolo *Santiago*, llamado también de forma alternativa *Saudade*. La proyección *Galicia* se daba por perdida hasta que apareció una copia en Estados Unidos; su propio autor fue el que la recuperó y trajo a España poco antes de morir. Finalmente fue proyectada por la Filmoteca Española dentro del IX Festival Internacional de documentales de Madrid, en mayo de 2012. Pero no acabó la historia ahí: recientemente han aparecido en Rusia 20 minutos más de filmaciones inéditas, el cómo llegaron hasta allí seguramente sería argumento para otra película.

Por los motivos de carestía citados los siguientes años se verán limitados a la producción de cortometrajes de muy poca duración: *Santiago de Compostela, ciudades de la Nueva España* (1938), también en plena Guerra Civil, 20 minutos vistos por Fernando Fernández de Córdoba. *Santiago y el Camino de los Peregrinos* (1941), 11 minutos de celuloide que nos llevan por primera vez por el Camino de Santiago desde Roncesvalles, de la mano del director Arturo Ruíz Castillo. *El gnomo de la Catedral* (1943), de Justo de la Cueva, 12 minutos que son la reivindicación de Oviedo como parte integrante del mundo de la peregrinación jacobea. *Un día en Santiago* (1944), de Christian Anwander, un paseo de 12 minutos por la ciudad del Apóstol. *Santiago de Compostela* (1948), de Joaquín Fernández, que fue producida en Año Santo por la Archicofradía del Apóstol Santiago como un cortometraje de 12 minutos para promocionar la peregrinación. *Chemin de Compostelle* (1951), de Henry Brantthomme, es ya algo más prolongado, con 45 minutos que recogen una peregrinación francesa, sobre burros, por una ruta de los peregrinos aún sin restaurar. La directora española Ana Mariscal nos dejó 22 minutos de filmación con su *Misa en Compostela* (1954). Y Eduardo Duca y Pierre Zimmer un coproducción hispano-francesa titulada *Camino de Santiago de los franceses* (1955), un corto de 17 minutos en el que intervienen los equipos del NO-DO.

Durante toda la segunda mitad de la década de los años cincuenta continúa la filmación de documentales, muy progresiva en número; su transcripción requeriría una aburrida lista por lo que nos limitaremos a partir de aquí a citar solo los más relevantes.



Buñuel dirigiendo a Edith Scob en *La Vía Láctea*.  
Cortesía Archivo Contrapunto

Después de la *Casa de la Troya*, por fin, 29 años después, el Año Santo de 1954 nos vuelve a traer una película con argumento, aunque sea todo lo empalagosa que requería la época: *El Pórtico de la Gloria*, de Rafael J. Silva, que cuenta un reencuentro familiar gracias a la intercesión ante el Apóstol Santiago, al que no le falta la intervención del Orfeón Infantil de México, lugar de exilio de tantos españoles.

### Tercer ciclo jubilar jacobeo: 1960-1989

Los años sesenta nos trajeron a España las grandes coproducciones americanas rodadas en nuestro país en las que parte del reparto son artistas locales; la temática jacobea se verá en varios de estas: *El Valle de las Espadas* (1962), en América *The Castilian*, de más de dos horas de duración durante las cuales se dan patadas a la Historia de España; en la película el Apóstol Santiago aparece junto a San Millán de la Cogolla transfigurados en unos enigmáticos caballeros que inclinarán la batalla hacia el bando cristiano. Menos pesada es *El Cid* (1961), de dirigida por Anthony Mann y protagonizada por Charlton Heston, donde aparece la leyenda escrita por Rubén Darío del peregrino leproso al que el Cid, camino de su exilio, le da agua de su cantimplora. Un poco antes, *Orgullo y Pasión* (1957) nos trasladó, junto a un gran cañón, a una plaza del Obradoiro ambientada en 1810, y, aunque intervienen actores como Cary Grant, Frank Sinatra y Sofía Loren, es una película nada recomendada para los amantes de la coherencia y la geografía patria.

En el Año Santo de 1965 se estrena *La Dama del Alba*, una adaptación de la obra de Alejandro Casona llevada al cine por Francisco Rovira Beleta, una película de muerte, en la que ésta, en lugar de guadaña, lleva bordón y se viste de peregrina. También para promocionar este año se hace un gran documental de dos horas y tres cuartos de duración: *El Camino de Santiago*; se basa en la obra de don Álvaro Cunqueiro Guía de Roncesvalles al Cebreiro y es dirigida por César Ardavin. Al igual que los libros por parte de Don Quijote, esta filmación sería una de las honrosamente salvadas del fuego purificador. *Cotolay, el niño y el lobo* (1966) de José Antonio Nieves Conde, nos deja unas bellas secuencias fotográficas de Compostela; la

película trata sobre la leyenda del paso de San Francisco por la ciudad y la intervención del niño carbonero en la fundación y construcción del convento de San Francisco.

La Asociación de Amigos del Camino de Estella nos deja nuevamente un tesoro que nace en 1966: *El Camino de Santiago*, de Eusebio Goicoechea Arrondo; el documento se inició con una batería de 750 diapositivas que se proyectaban sincronizadas con 6 discos de vinilo "LP"; la empresa Affin S.A. las pasaría más tarde a tres cintas de formato VHS, un trabajo histórico, hoy escondido, pendiente de su rescate.

*El Bordón y la Estrella* (1967), de León Klimosvki, es un bello relato de un libro de Joaquín Aguirre Bellver, llevado al cine, que transcurre en la Edad Media y sus protagonistas son peregrinos en pleno Camino de Santiago. Más trascendencia tuvo *La Vía Láctea* (1969), una peregrinación del surrealismo hacia Compostela, muy crítica hacia la Iglesia, que al ser dirigida por un artista maldito, en el exilio, no pudimos disfrutarla en su momento en España hasta los tiempos de la transición, y al final, cuando la pudimos ver, estaba ya totalmente fuera de contexto y obsoleta, un "pestiñazo" a decir de algunos, no obstante está reconocida como una de las obras magnas de un gran director: Luis Buñuel. *Flor de Santidad* (1972), de Adolfo Marsillach, es otra de las películas que tienen su origen en la literatura española, esta vez una novela de Valle Inclán. *La Chanson de Roland* (1978), de Frank Cassenti, es una película francesa que reivindica a su personaje como gran protagonista del Camino de Santiago.

Cartel de *Cotolay*. Archivo F. Lalanda





En 1982 José Andrés Alcalde realiza por primera vez una serie documental de seis episodios, que como tantas otras se llamará: **Camino de Santiago**, en ella se hará un recorrido detallado por todo el territorio.

### Cuarto ciclo jubilar jacobeo: 1990-2010

Se inicia un nuevo ciclo con el enfoque de la peregrinación como un producto, turístico para la Xunta de Galicia, que apoyándose en la catedral compostelana y en el movimiento asociativo de los Amigos del Camino de Santiago, promociona el final de la peregrinación en Galicia; al frente una empresa pública, la Sociedad Anónima de Gestión del Plan Xacobeo. El denominado Xacobeo93 será un punto y aparte, para bien o para mal, en el Camino de Santiago. Un símil que podemos ver también en la pantalla con la historia de un triángulo entre un hombre, un lobo y una sirena, una disculpa para mostrar los diferentes aspectos de la cultura gallega, pero solo es casual, pues hablamos de **O Camiño das Estrelas, The Way of the stars**, una producción de 1993 indo-española dirigida por un gallego Chano Piñeiro y financiada por el Gobierno de la India.

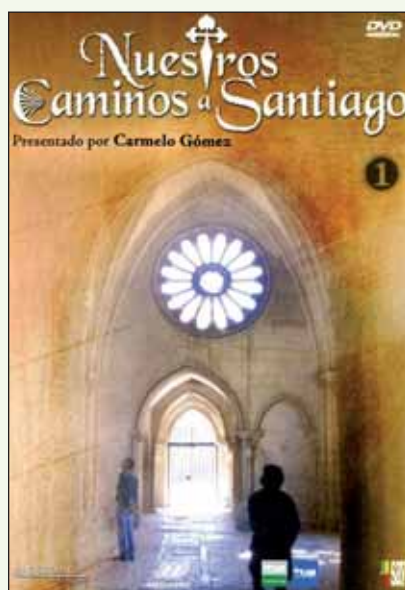
Un poco antes del Año Santo, en 1991 una conocida serie televisiva nos trajo un capítulo extraordinario: **El Camino de Santiago a Vista de Pájaro**, de una hora y cuarto de duración; lo curioso es que no fue hecha expresamente pensando en la ruta, sino aprovechando los recorres de filmación de los capítulos de las provincias por donde pasa el Camino de Santiago, el resultado es sobrecogedoramente bueno.

Pero aquel Año Santo de 1993 no tuvo excesivas películas jacobeanas, en cambio sí fue el pistoletazo de salida para otras muchas que vendrían posteriormente, sobre todo documentales.

El nuevo Año Santo de 1999 trajo una serie televisiva de Antena 3, de dos películas de larga duración, casi cinco horas de intriga policiaca desde Zubiri a Compostela en busca de un asesino sobre el mítico tablero del juego de la Oca. **Camino de Santiago** es el nombre que se le da. Robert Young dirige, junto a muchos actores españoles de primera línea, a figuras internacionales como Anthony Quinn o Charlton Heston.

Paulo Coelho es un afamado escritor brasileño con una tendencia a lo esotérico espiritual, que tras escribir su libro: *El peregrino*, arrastró hacia el Camino a cientos de miles de compatriotas. Para el Año Santo de 2004 nos regaló un soporífero documental: **Paulo Coelho en el Camino de Santiago**, un monólogo de hora y tres cuarto, -sin gracias-, todo un infumable. Con él se abre la puerta del Camino a lo estrambótico; en ese mismo cajón podemos poner, por ejemplo: **Gisaku**, una película manga de animación; **La Catedral del Sexo**, de la productora Pornoaburrirse; o **Santiago de Sangre**, un cortometraje de terror en el que la catedral resulta ser un campo de concentración del Vaticano para vampiros... ¡sin comentarios!

Otros escritores probaron suerte con más entretenimiento: Arturo Pérez Reverte escribió el guion de **Tritonius**, episodio televisivo de la serie *Quart el hombre de Roma*, y Fernando Sánchez Dragó el **Camino de Santiago. El Origen**. Éste historiador nos trae a la memoria la exis-



Carátulas de los video respectivos. Archivo F. Lalanda

tencia de un importante documento televisivo aún no recuperado, su intervención el 30 de julio de 1982 en el programa de Televisión Española *La Clave*, de José Luís Balbín, donde se proyectó la película *El séptimo sello* de Ingmar Bergman, que aunque no tenía nada que ver con lo jacobeo hacía de introducción a la tertulia "El Camino de Santiago, de lo religioso a lo mágico". Los demás contenidos de aquel programa eran: Elías Valiña, Robert Plötz y Jeannine Warcollier. La intervención de don Elías como cura del Cebreiro lo hace valiosísimo, aunque estuvo bastante eclipsado por el más mediático y menos conocedor del Camino Sánchez Drago que acaparaba toda la cámara.

Otras películas fueron: *Tres en el Camino* (2004), de Laurence Bouting, que bien se puede sinterizar con su propio nombre, tres historias de tres personas en el Camino; *El Americano* (2005), de Kevin Noland, película americana que hace mucho hincapié en la presencia del peregrino en los encierros de San Fermín; *Saint Jacques... la Mecque*, que en versión española se tituló *Peregrinos* (2005), de Coline Serreau, una película que recupera la costumbre medieval de la peregrinación vicaria, por la que no se podía disponer de la herencia de un padre hasta que no se demostrara al albacea, mediante la Compostela, haber conseguido la indulgencia plenaria para el testador; *Galatasaray-Depor, un día en Europa* (2005), de Hannes Stöhr, en uno de sus cuatro historias en que se estanca la película y que transcurren mientras se televisa un partido de fútbol, una de ellas nos cuenta los apuros de un peregrino guiri, con barreras lingüísticas, al que le roban su cámara fotográfica tras haber puesto un especial énfasis en retratar todo el Camino con ella. *Burder III, Auf Dem Jacobsweg* (2006), del austriaco Wolfgang Mumberger, en la que tres hermanos desarrollan la problemática que les lleva a curarse en el Camino. *La Peregrina* (2009), de Ken Anderson, narra la historia de una mujer peregrina de nombre Christina, que viaja junto a sus hijos hacia una ciudad celestial, bajo el símil de un sueño. La película está basada en el libro *The Pilgrim's Progress* de John Bunyan, un escritor inglés del siglo XVII, que era predicador de la Iglesia Baptista, el libro fue editado en español en 1895



Carátulas de los video respectivos. Archivo F. Lalanda

con el título *La peregrina*; las formas de la película son por lo menos raras para nuestra mentalidad pues están en clave baptista americana. Más divertida es *Al final del Camino* (2009), de Roberto Santiago; una película hecha sobre el Camino de Santiago, es decir encima de él, eso sí, te puedes reír a menudo, que eso nunca viene mal. *Les Doigts crochés* (2009), de Ken Scott, película canadiense, en francés, que trata del Camino de Santiago pero que fue filmada en Argentina; un despropósito que se podría emparejar con *El "gran golpe" en el Año Santo*, que de jacobeo solo tiene la fecha de estreno, 1976. *Te llevaré al fin del mundo* (2010), de Christine Kabisch, es una película alemana que pasó sin hacer demasiado ruido a pesar de tener más calidad que muchos otros bodrios jacobeos más promocionados.

El ciclo jubilar se despidió dejándonos una gran película, al menos muy mencionada, *The Way* (2010), *El Camino* en versión española, de Emilio Estévez, una producción hispano americana de dos horas de duración que podría haber llegado a ser muy buena si no se hubiera malogrado con varias escenas, como la de típicos tópicos de una zambra flamenca en un gueto gitano en el centro de la ciudad de Burgos, la 'Caput Castellae'.

Medio película medio documental es *L'enfant du Chemin* (2004), en el que su director y protagonista, Jean Francois Castell, especializado en filmar nuevas formas de nomadismo, recorre el Camino de Santiago desde Gran Bretaña hasta Galicia acompañado de una tribu caminera a la que no le falta ni el burro ni la cabra lechera; el niño al que hace referencia el título lo parieron a medio camino; el documento es todo un reflejo del circo en que de vez en cuando convierten al Camino.

Otros documentales, menos excéntricos, que puedan destacarse en estos años fueron: *Nuestros Caminos a Santiago* (2004), de Pablo Aranegui, con la colaboración de la Federación Española de Amigos del Camino de Santiago y asesorado por las diversas asociaciones jacobeanas, una serie de 16 capítulos para la televisión que recorrió los caminos a Santiago vigentes hace tan solo una década; *Las peregrinaciones por el Camino de Santiago*, y también *Santiago de Compostela*, ambas de 2005, son los capítulos 605 y 606 de la popular serie americana *Travels and Traditions* del director Burt Wolf; *El Camino de Santiago*

*no es un Camino de Rosas* (2005), un reportaje de casi dos horas hecho por un director y peregrino, un raro maridaje en el cine jacobeo en el que la mente de los realizadores está "on" y no "in" (sobre y no dentro del Camino). *En el Camino de Santiago* es la apuesta documental de National Geographic para el 2008, en el que un afamado cantante de un grupo pop gallego, Xoel López, en seis capítulos decide recorrer desde Harlen, en Holanda, las ciudades europeas que le separan de París, ayudado por el *Codice Calixtino*, desde allí cambia maleta por mochila y continua andando hasta Compostela.

Como suele ocurrir todos los años santos, todas las televisiones quieren hacer su programita dedicado al Camino. Destacaría en el último jacobeo 2010, de entre todos ellos, el de *Mi cámara y yo. Camino de Santiago*, que deja en evidencia a más de un desprevenido alberguero de renombre. De los de verdad, los voluntarios no renumerados, dos años después Héctor Herrería realizó *Hospitales en el Camino Primitivo*. Televisión Española hizo una serie con personalidad propia, *Cruce de Caminos*, con 14 episodios, todos dentro de Galicia pues no en vano el Xacobeo-2010 era su patrocinador, o finalmente el titulado *A Santiago por Madrid*, donde este humilde autor tiene un encuentro "casual" con los actores protagonistas.

Además empezaron a proliferar las páginas web que ofrecen multitud de pequeñas grabaciones fílmicas sobre el Camino, como en Artehistoria, la página del propio Xacobeo o el mismo portal de YouTube donde solo hace falta teclear "Camino de Santiago" para disponer de un torrente de visualizaciones.

## Lo último

Tras finalizar el año Santo de 2010 que cierra el ciclo jubilar hacer también mención a las filmaciones más destacables: la película *Onde está a felicidade?* (2011), del director Calos Alberto Riccellí, es una producción gallego-brasileña que narra el peregrinar de una presentadora brasileña, en paro, de un programa de comida afrodisiaca. *O Apóstolo* (2012), una película de animación con muñecos de plastilina que pudo llegar a los Oscar, pero que una oscura mano negra malogró después de que se gastaran más de cinco millones de euros en producirla, la distribuidora machacó literalmente a la película limitando al mínimo sus proyecciones. *Walking the Camino: Six Ways to Santiago* (2013), de Lydia Smith es una filmación que está financiada por muchos organismos e infinidad de personas anónimas mediante donativos, una nueva manera de producción. Un documental titulado *Mariano De Souza, el Pintor del Camino*, hace un recorrido por la obra de nuestro académico amigo que tantos tinteros ha vaciado ilustrando nuestro Camino. También mencionar, ya que estamos entre amigos del Camino, *El Desorden de los sentidos* (2012), que recoge la labor de Javier Pitillas guiando el camino un peregrino sordo y ciego y otro con parálisis cerebral. Ya antes, en 2009, Javier y Gerardo Fernández habían protagonizado otra singular travesía jacobea con *El Camino de los Sentidos*, de Víctor Bello. Peridis, dentro de su serie documental para la televisión *Las Claves del Románico* nos dejó un capítulo titulado *El Camino de Santiago*, (2013), en clave de arte románico.



Y por último la tan criticada miniserie alemana *La peregrina* (2014), de dos horas de duración dividida en dos capítulos, en los que nos narra un culebrón enclavado en el siglo XIV, desarrollado a lo largo del Camino de Santiago. Lo bueno de la película es su cuidada ambientación en 1368 y los escenarios, eso les lleva a terminar su peregrinación en un cigarral toledano a modo de Monte del Gozo. La explicación es bien simple: Toledo, de lejos, se asemeja más a una ciudad medieval que la actual Compostela con sus torres revestidas de barroco.

Finalizar diciendo que toda esta narración sobre cine jacobeo ha sido posible enhebrarla gracias a una labor previa de compilación y ordenación llevada a cabo en el marco del "Archivo de Cinematografía Jacobea", significando que aunque no están todas las que son, al menos son todas las que están,...bastantes más de las que se suponían.

### Los NO-DO

Los NO-DO, Noticieros y Documentales Cinematográficos, requieren un punto y aparte en la historia de la cinematografía española; de hecho fueron objeto de un extenso artículo en esta misma revista (ver *Peregrino* nº 145, Febrero 2013; "El NO-DO, una nueva fuente de imágenes para el Camino de Santiago").

Fue el noticiero por excelencia de nuestro país durante décadas, desde 1942 hasta su último estertor en 1981, en una época en la que ir al cine constituía una actividad en la rutina semanal, una dosis de ocio del poco que tenían al alcance los españoles, sobre todo antes de la irrupción de la televisión en la mayoría de los hogares, lo que no sería un hecho hasta finales de los años sesenta.

Desde su creación hasta 1976 fue de obligada proyección en todos los cines de España antes de comenzar la película anunciada en cartelera; con ellos se recogía la actualidad de nuestro país a través de diversos documentales de corta duración, un monopolio estatal de control de la información, cuando no de intoxicación, que en la actualidad se ha convertido en un testigo informativo de toda una época de la sociedad española.

Hemos podido contabilizar y visualizar hasta el momento 75 documentales cinematográficos que, en alguno de sus aspectos, les afecta la temática jacobea, aunque nos consta que como productora aún existen más rodajes. Algunos son verdaderas joyas históricas para el mundo del Camino de Santiago que nos demuestran el tránsito peregrinatorio a lo largo de su tiempo, en unas etapas de mínimos para la ruta. No solo podemos ver a su Excelencia el Caudillo inaugurando pantanos sobre el Camino, como en Yesa y Portomarín, estrenando Paradores Nacionales, o entrando bajo palio a la catedral compostelana, también vemos polvorientos peregrinos andantes, a caballo o incluso en burro, sudar por las antiguas sendas, que aún sin marcar, les llevaban a Compostela.

Tanto Radio Televisión Española como la Filmoteca Nacional están llevando a cabo un programa de recuperación de los contenidos históricos de las filmaciones realizadas en España; gracias a ello podemos visualizar a través de su página web todos los NO-DO proyectados en las pantallas a lo largo de su historia. La dirección de acceso libre a su consulta es: <http://www.rtve.es/filmoteca/no-do/>

### El Archivo de Cinematografía Jacobea

El Archivo de Cinematografía Jacobea es una de las iniciativas del proyecto IDEA Camino de Santiago para la recuperación de la Historia del Camino de Santiago en el siglo XX. Dentro de esa misma línea de trabajo, y en la parcela temática de las filmaciones jacobea, consiste en Investigar, Documentar, Exponer y Archivar toda la información existente sobre filmaciones o actividad cinematográfica que afectan al Camino de Santiago, sus peregrinaciones y a la temática jacobea en general.

El trabajo compilatorio se instrumentaliza a través de las siguientes actuaciones:

- Catalogación: creación de un corpus documental, mediante una Base de Datos integrada por las fichas técnicas, de las películas y documentales, ya sean estos: series, cortometrajes o largometrajes.

- Filmoteca: creación de un Colección de fondos mediante copias autorizadas o enlaces a través de Internet, que permitan la visualización libre de los documentos cinematográficos. Siempre dentro del marco legal y el respeto a la Propiedad Intelectual de sus creadores.

- Fondos de información: cualquier dato, documento o información, ya sean gráficos, bibliografía, hemeroteca, conferencias, exposiciones, ciclos, etc. que hagan referencia a la temática del cine-jacobeo.

El Archivo de Cinematografía Jacobea se da a conocer mediante su publicación en forma de libro digital: La Ruta de las estrellas en el Cine a través de la plataforma Amazon, e igualmente comparte sus resultados a través de Internet, mediante su blogs: <http://cinejacobeo.blogspot.com.es/>

Fernando Lalanda

Autobús promocional película *The Way* en una ciudad norteamericana







Por la ruta Vadiniense, ya cerca de Riaño. A.Crespo



Un peregrino de incógnito. Esteban Castilla



Contemplando la exposición Pentafinium en Logroño. Larioja.com



De camino hacia Carrión de los Condes. Ana Nadal

# A pie de foto

**Selección del último material llegado al Archivo Fotográfico de la revista Peregrino de lectores, fotógrafos y colaboradores.**



La flecha amarilla por la serranía de Málaga. Loli Márquez



A veces se hace difícil seguir la flecha. Matelpino (Madrid). Francisco G. Mascarell.

Caimo Primitivo. Antonio Crespo



# El Camino (1964) de Vicente Martínez: *El Camino de Santiago* (Madrid, 1965)

## El autor

Vicente Martínez Lorenzo nació el 27 de julio de 1907 en El Ferrol, hizo sus primeros estudios en una aldea ferrolana, cursó el bachillerato en Lugo y, a los quince años, ingresa en la Academia de Artillería (Segovia) de la que sale con el grado de teniente, en 1927, y fue destinado al Regimiento de Artillería de Costa nº 2 en Ceuta. Su conocimiento de los idiomas francés e inglés hizo que acompañase a unos legionarios irlandeses a Cáceres en 1936. En 1944 obtuvo la aptitud para el servicio de Estado Mayor y, en 1949, se graduó como Ingeniero Industrial del Ejército, obteniendo el título de Doctor Ingeniero en 1972. Desarrolló la carrera militar en múltiples destinos en distintas ciudades lo que le permitió tener un gran conocimiento de España, aumentado por su amplia cultura. Alcanzó el grado de general de división, desempeñando el cargo de gobernador militar de La Coruña en 1969. Entre los diversos empleos que desempeñó se destaca el de profesor de Topografía, Dibujo, Fotografía y Cartografía por los conocimientos que muestra sobre estas materias en su obra *El Camino de Santiago*. Escribió obras tales como: *Artillería de Costa* (1942), *Desembarcos Contradesembarcos* (1944), *Base de una doctrina para la valoración y tanteo de un artillado* (1947); artículos, como el titulado "Empleo artillero de los proyectiles fumígenos", revista Ejército en 1948; también es creador de un aparato, *Círculo Telemétrico VIMARLO*, precisamente denominado con un acrónimo formado por las primeras sílabas de su nombre y apellidos. Murió en Madrid, en 1974.

Identificar al autor ha sido una labor ardua ya que aunque sospechaba que había sido militar por su exhaustivo conocimiento y mención de numerosas batallas que ocurrieron por el itinerario del Camino de Santiago, sin embargo lo único que se encontró en Bibliodef fue a Vicente Martínez Lorenzo como autor de *Desembarcos Contradesembarcos* y a Vicente Martínez –como se firma en la obra– como autor de *El Camino de Santiago* sin que hubiese constancia de que se tratase de la misma persona. Se investigó en el Archivo General de la Administración (Alcalá de Henares) y allí se encontró una carta que permitió su identificación.

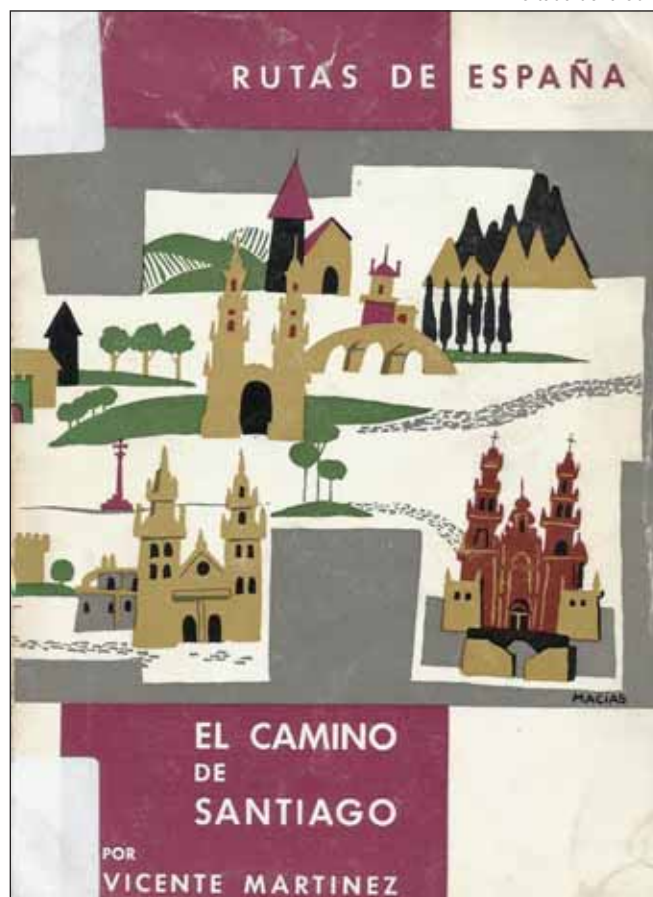
## El libro

La obra *El Camino de Santiago* fue publicada por Publicaciones Españolas de la Dirección General de Información y Turismo del Ministerio de Información y Turismo en 1965. Tiene tapas blandas, 239 páginas y sus dimensiones son de 21x15 cm. Esta dividida en una "Nota Previa", "Prólogo del peregrino" firmada por "el peregrino" (el autor), 28 capítulos titulados como "Jornadas", epílogo y tres índices: de la peregrinación, de localidades de su recorrido y general; contiene fotografías del Servicio Oficial de Fotografías del Ministerio de Información y Turismo y un mapa del Camino de Santiago

mostrando las cuatro rutas de peregrinación que empiezan en Francia. En 1971, el Comisario Año Santo Compostelano, Eduardo del Río, propuso al Secretario General Técnico, Ernesto La Orden Miracle, que se hiciese una nueva tirada de la obra, por la entonces Editora Nacional, sin que se llevase a efecto, aunque ya por entonces la edición estaba agotada. Esta propuesta la hizo por la carta, anteriormente mencionada.

No obstante a contener una cantidad notable de datos no tiene una bibliografía separada, pero sí reseña obras y sus autores o solamente a éstos cuando hace algunas citas, y así se encuentran: *Historia de la Santa Metropolitana Iglesia Apostólica de Santiago de Compostela* de Antonio López Ferreiro, *Romancero Navarro* de Sanz y Díaz, *Historia de Galicia* de V. Risco, *El Señor de Bembibre* de Enrique Gil Carrasco, *Códice Calixtino*, *Historia de las Guerras Carlistas* de P. García Villoslada, *Códice de las Siete Partidas* de Alfonso X el Sabio, *Libro del Paso Honroso* de Pedro Rodríguez de Lena, *Romancero del Cid*, *O cabaleiro do San Grial* de Cabanilles; Laffi, González Sologaitúa, Macías el Enamorado,

Portada de la obra





El autor con un grupo de compañeros militares en una foto de la época en que escribió la obra. Archivo Familia

Juan Rodríguez de Padrón, Jovellanos, Rosalía de Castro, Otero Pedrayo, Antonio Blázquez, etc.

Hay que resaltar el carácter de peregrino del autor ya que así firma el prólogo pero además en la obra dice: *“Mi peregrinaje...”; “En otras ocasiones visité, con sentido turístico, Samos, ahora lo hago como peregrino, que es como decir caminante sin prisas”; “Yo también soy peregrino. En mi peregrinación voy animado por un ansia espiritual para establecer un sentimental contacto con los peregrinos medievales y postrarme ante el Patrón de España” “Yo no hice la peregrinación como la hizo Laffi, mis jornadas fueron en general más cortas y tampoco tuve la compañía de otros peregrinos”. Su atuendo lo describe dos veces: “No llevo el bordón, el sayal con esclavina y las conchas veneras como los antiguos peregrinos, pero sí el bastón, el moderno morral del caminante, las botas fuertes, el amplio sombrero y asomándome por los bolsillos mapas y planos” y “y llevé solo una mochila y la venera, la conocida concha de vieira”.* Éstas son algunas de las pocas veces en que el autor escribe en primera persona del singular ya que casi toda la obra está escrita en la primera persona del plural tal vez para que el lector siga con el autor la peregrinación. Ese carácter de anonimato como peregrino también lo extiende a las personas con las que se encuentra, campesinos, venteros, canónigos, hosteleros, posaderos, pastores, amigos y párrocos a los que siempre califica de amables, simpáticos, etc., pero nunca da su nombre, esto es, los integra como formando parte del Camino.

## Nota previa y Prólogo del peregrino

En la “Nota previa” indica que la obra no pretende ser una descripción de todas las rutas que conducían a Santiago sino simplemente el diario de un peregrino por la ruta que entra por Roncesvalles, aunque dice también conocer el llamado Camino Aragonés.

En el “Prologo del peregrino” da algunos, de los pocos datos personales que hay en toda la obra, al decir que, siendo niño, pocos meses antes de la primera guerra mundial lo llevaron, su madre y abuela, a Santiago de Compostela para ser tratado por un doctor. Allí, por primera vez en su vida se encontró con un hombre con larga vestimenta con esclavina, cinturón de tosca cuerda, un particular sombrero y un largo palo, que a modo de exagerado bastón movía lentamente. Incluso le produjo temor y su madre le dijo: “Es un peregrino; no tengas miedo, pues viene a rezar al Patrón”. Pregunté: “¿Qué es un peregrino?” “Por primera vez tuve noticias de las peregrinaciones a la tumba del apóstol Santiago y de este conocimiento me nació el deseo de conocerlas y el ansia de recorrer el mismo itinerario que los antiguos peregrinos”. “La idea fue tomando fuerza, y aunque sin continuidad, he conseguido recorrer la ruta jacobea llevado de un espíritu peregrinante, anotando las impresiones y datos de cada jornada. El resultado de esta fraccionada peregrinación lo he volcado en estas líneas”.

## De San Juan de Pie de Puerto a Burgos

Hace este itinerario en once jornadas equivalentes a otros tantos capítulos y dedica uno adicional a recorrer Burgos. Como a lo largo del libro, hace una exhaustiva descripción de los accidentes geográficos con los que se encuentra, montes, ríos puertos, etc, y les pone su nombre toponímico dando muestras del trabajo que realizó con mapas y satisfaciendo la curiosidad de cualquiera que haya recorrido el camino, no obstante a que el itinerario por el que anduvo —a veces por carretera aunque *“animados por el propósito de ser, en todo lo posible, fieles a la ruta jacobea del camino francés-* y el que se sigue actualmente, en algunas ocasiones, no es el mismo pero sí son suficientemente cercanos para que el paisaje que se contempla sea casi igual. El autor señala precisamente cuando piensa que no está caminando por el que fuese el itinerario de tiempos pasados. También cita las batallas ocurridas, hechos históricos y hasta descripción de monumentos. Cada jornada la inicia con la Santa Misa o el Santo Sacrificio, como lo llama indistintamente. Como hechos curiosos de su peregrinar se citan que: cuando pasó por Ibañeta solamente había las ruinas de la antigua capilla si bien señala que al escribir la obra ya estaba construida la nueva; en el puerto de Erro, invitado por el ventero, visita y describe una casa típica; en una venta, en Basongoaiz, después de pasar el portillo del Perdón, come chuletas de cordero al estilo navarro, la ventera le da la receta que reproduce en la obra; en Estella recuerda lo ligada que está a las peregrinaciones y testimonia que recientemente han creado la agrupación de Amigos del Camino de Santiago para cooperar a su resurgimiento; el compañero de mesa en Navarrete le ilustra sobre los distintos tipos de vinos riojanos, desde blancos a claretos y tintos, sus características y cuando se debe tomar cada uno de ellos; en Nájera, poco después de amanecer, lo despiertan los rebuznos de asnos que se alojaban debajo de la habitación en la que dormía; testimonia los hallazgos petroleros de Ayoluengo y La Bureba cuando estaba escribiendo esta obra (1964); y en Burgos pasa una jornada recorriéndola y visitando sus principales monumentos, acompañado por un amable amigo burgalés con el que había iniciado su amistad hacía bastantes años, en Segovia.



## Sigue por León hasta Villafranca del Bierzo

Este itinerario lo recorre desde su jornada doce a la veinte y en sus cuatro primeras hace las etapas más largas de su camino, tres de 38 kilómetros y una de 52. En Castrojeriz, el hostelero –agradable en la conversación y hábil en el fogón– le presenta un interlocutor que lo ilustra de la historia de la ciudad y le enseña los monumentos; y a su salida opina que los peregrinos de la antigüedad debían preferir ir por Castriello de Matajudíos en vez de enfrentarse con la empinada cuesta que sube a Mostelares y él hace lo mismo; antes de Ledigos, pasado el cauce seco del Cueva, en la zona de La Camperona, se encuentra con un labrador que le explica que están en el camino francés y le dice que tiene la esperanza que al actualizar la ruta de peregrinos, como ha leído en los papeles, vuelva esta tierra a ver cruzar devotas comitivas (¡curioso deseo o presagio!) y se une a la conversación un pastor que cuenta muchas cosas, sobre todo concierne con la trashumancia y aclara que las cañadas tenían de ancho seis sogas de cuarenta y cinco palmas, equivalentes a noventa varas o setenta y cinco metros, los cordeles la mitad y las veredas la cuarta parte; de su jornada entre Sahagún y León, hecha por el camino francés por Calzadilla de los Hermanillos, dice antes de llegar a Reliegos, que recorre por solitario camino, sufriendo sin alivio los rigores del sol canicular y que un tanto contagiados por la soledad, el silencio y la monótona tristeza del paisaje, le pesa la extensión del camino; de las cristaleras de la catedral de León dice que solo por admirarlas bien vale la pena visitar la ciudad; Astorga la recorre con un erudito canónigo; en Villadangos del Páramo el ventero le habla de los vinos de la tierra y de la singularidad de las bodegas, verdaderas catacumbas bajo tierra; en Rabanal del Camino produce curiosidad su llegada, pero más aun en Foncebadón, que califica de eufórico pueblo, en el que hubo gran extrañeza al verle pero donde lo acogen con verdadera hospitalidad y hasta le dan un trozo de queso y otro de pan para su etapa del día siguiente en la que va hasta Ponferrada y dice que cuando caminó por estos lugares había carretera hasta llegar a Foncebadón y también después de Riegos de Ambroz; mientras come deliciosas truchas en Cacabelos, rememora otra ocasión, en esta población, en la que, con otros compañeros, recibieron la bendición del cardenal Quiroga Palacios que casualmente regresaba a su diócesis compostelana, con el abad mitrado de Samos, tras asistir a la consagración de la Santa Cruz del Valle de los Caídos.

## Y por fin Galicia

En las nueve últimas jornadas sale del reino de León siguiendo el cauce del río Valcarce y su primera parada es en San Julián donde come pote gallego con gran contento, comentando que la dueña de la casa era gallega y no leonesa, encomia este plato y afirma que con la empanada y el lacón con grelos son los tres platos más conocidos y loados de la culinaria gallega; cuando camina después de Piedrafita dice que su condición gallega aguajonea el retorno devoto, resalta que la parroquia tiene más valor humano que el municipio en Galicia y ya en Santa María del Cebrero el párroco le narra el conocido milagro; identifica los tres castros o castillos que dan nombre a Triacastela, y de los que solo se ven restos muy difusos -Triacastela, Lagares y Cancedo;

tiene felices encuentros con tranquilos campesinos antes de llegar a San Cristóbal el Real y cuando pasa por Renche recuerda que allí nació Vicente Vázquez Queipo, cuyas Tablas de Logaritmos tanto se usaron por los bachilleres en aquella época; habla con un monje de Samos y se aloja en una de las celdas del monasterio; aunque sigue por carretera hacia Sarria afirma que el itinerario antiguo no debía ser ese y en su andadura se extasia con los verdes prados en los que pacen las “vaquiñas, puchas y marelas”, conversa con un campesino mitad en castellano y gallego y llega a Sarria donde se encuentra con familiares y amigos; camino de Puertomarín recuerda que ya hizo este camino cuando estudiaba el bachillerato en Lugo, pero al final se encuentra con el embalse de Belesar, con un pueblo nuevo y no con el que había visto entonces formado por dos barrios unidos por un puente sobre el Miño; alcanza Palas de Rey cansado de las pesadas carreteras y caminos del país y de las espinosas ramas de las “silveiras”; camina con un vecino de Sambreijo desde Cornije hasta Mellid, *una distancia que por allí llaman “carrerirriña d’un can”: escasamente cinco kilómetros*; en Arzua habla de cómo le va aumentando día a día el deseo de postrarse ante el sepulcro de Santiago y recuerda que fue tal la fama de este sepulcro que Galicia llegó a ser conocida como “*Jacobsland, Tierra de Santiago*”; y en la 28 jornada llega emocionado a Santiago, reproduce el canto “*Ultreya*”, recuerda que *hace casi cincuenta años que fue por primera vez a Santiago, le da “l’apreta” a la imagen del Apóstol y acaba la jornada con un ¡LAUS DEO!*

## Epílogo. Compostela en dos itinerarios

Aunque en su proyecto de peregrinación solo había previsto las jornadas caminantes, decidió quedarse unos días en Santiago y recorrer la ciudad. Fruto de su vagabundeo por la ciudad redactó dos itinerarios y describe monumentos, dice los nombres que en el pasado tuvieron calles y plazas y así, la entonces plaza de España fue anteriormente del Hospital (y es la actual del Obradoiro), narra cosas curiosas como que el Colegio de Fonseca, fundado para uso de estudiantes de Teología, tuvo distintos fines, incluso en el siglo XVIII sirvió de posada de arrieros. Termina diciendo que no intenta hacer una guía sino que *como peregrino recorrió la ciudad y no quise ocultar el camino que seguí para tal recorrido.*

José María Novillo Fertrell-Paredes

Extracto de su hoja de servicios



# El enigma iconográfico del maestro Mateo, según López Ferreiro. A propósito de la “re-inventio” compostelana de 1879 (I)

## 1. El lugar del maestro Mateo en la “re-inventio” de 1879

A lo largo del siglo XIX la situación de deterioro de la sede compostelana había llegado a límites difíciles de imaginar. De hecho a lo largo del siglo XVI, XVII y XVIII la costa gallega había experimentado sucesivas correrías de castigo por parte de la fuerza naval inglesa, como represalia por el intento fallido de invasión de la Armada Invencible, habiendo sido uno de sus objetivos preferidos el expolio de la sede compostelana. De hecho Francis Drake en 1589 amenazaría con atacar Santiago de Compostela, después de desembarcar en la Coruña, obligando al arzobispo, Juan de Sanclemente, a ocultar los restos del Apóstol detrás del altar mayor, en el ábside de la catedral, donde más tarde serían encontrados. Posteriormente durante el siglo XIX la situación todavía empeoraría aún más como consecuencia de la invasión napoleónica, donde acabó peligrando cualquier objeto de cierto valor, máxime si tenían un valor simbólico o emblemático añadido. Sólo el ingenio popular logró salvar “*in extremis*” los valores más preciados, entre los que sin duda se encontraba el sar-



cófago que contenían los restos óseos del Apóstol Santiago el Mayor y de sus dos acompañantes, así como el mosaico romano que lo recubría. Al parecer el enterramiento había experimentado diversos traslados, y el lugar había sido recubierto hasta hacerlo irreconocible, como acabarían demostrando las posteriores obras de rehabilitación llevadas a cabo. En cualquier caso el enterramiento del Apóstol se acabó convirtiendo en un enigma; no se sabía a ciencia cierta el procedimiento utilizado para salvarlo de la rapiña ajena, ni donde reposaban con exactitud los restos y ni si aún eran recuperables. Se trataba del secreto mejor guardado del que sus ejecutores no habían dejado ningún rastro, generando todo tipo de dudas y de sospechas al respecto.

### 1.a. La defensa científica de los signos emblemáticos de la identidad nacional

Por otro lado, a lo largo del siglo XIX hubo un interés creciente por los saberes históricos, incluida la historia eclesiástica de cada país, en la medida que había sido un factor decisivo en la configuración de la identidad nacional de un pueblo. Esto especialmente ocurrió en los nuevos países que alcanzarían su independencia alrededor de 1850, como fueron Alemania e Italia, pero por simple emulación algo similar también sucedió en el resto de países con una identidad ya mucho más asentada, como Inglaterra, Francia o España. Surgieron así los primeros proyectos intelectuales de elaborar una historia cultural del origen de los respectivos signos de identidad nacional, ya se propusieran de forma positiva, por haber contribuido al sólido asentamiento

de España, o por defecto, por haber contribuido a su extinción, dispersión o simple debilitamiento, como habría ocurrido con las herejías. Fue en este contexto de exaltación indiscriminada de todo lo nacional cuando se concibieron los *Episodios nacionales* de Benito Pérez Galdós, escrita entre 1872 y 1912, o la monumental obra histórica de Marcelino Menéndez Pidal, *La historia de los heterodoxos españoles*, publicada entre 1980 y 1982. Su mérito principal, por lo que respecta a nuestro tema, habría consistido en destacar la figura de Prisciliano en la historia eclesiástica primitiva española, entre el siglo III y IV. Habría sido un seguidor de Pelagio de origen gallego, que habría llegado a ser obispo de Ávila, haciéndole responsable de la difusión de una herejía muy persistente que aún duraría en algunos lugares un par de siglos más. Sin embargo para nada se nombra en esta historia ni a la figura de San Pablo, ni de Santiago, ni de forma positiva ni por defecto, tal era el grado de desconocimiento que entonces reinaba en las ciencias históricas.

En cualquier caso los primeros en reaccionar en la recuperación del papel de la figura del Apóstol Santiago en la historia de la Iglesia española primitiva fueron los canónigos de la catedral compostelana, Antonio López Ferreiro y José María Labín Caballero. Ellos supieron adelantarse a los acontecimientos, y de hecho dedicaron diversos trabajos a los temas principales sobre los que después discurrirá la polémica. De su vida entre 1837 y 1910, ha dejado constancia Antonio López y Carballeira, en *Apuntes históricos sobre Santiago*, donde también se recogen diversas obras dispersas y olvidadas salidas de su pluma y publicadas entre 1868 y 1903. Allí se cuenta como >“el día que se hallaron por fin en nuestra catedral las santas reliquias (...) fue tanta la alegría, al ver reaparecer del fondo de la

Retrato de Antonio López Ferreiro



tierra, como en otros tiempos de entre las malezas del bosque Libredón, el sagrado depósito, arca santa de nuestras magníficas remembranzas pretéritas, que afirmaba haber sido el día más jubiloso de su vida, (...) habiendo jurado no admitir dignidad alguna de la tierra, en reconocimiento a Dios, que le favorecía con tanta ventura”< (Ibidem, p. 264. cf pp. 253-273). Por su parte Luis Maíz Eleicegui, ha dejado constancia de sus publicaciones en su “Noticia Bio-bibliográfica” de 2010 (Ibidem, p. 274-299). Por ejemplo, en 1865 López Ferreiro publicará su primer trabajo histórico en el “Boletín oficial de la diócesis”, *La Historia de Compostela y su reprobación crítica por Masdeu*, haciendo notar los olvidos injustificados de hechos históricos muy significativos de la catedral Compostelana por parte del jesuita catalán. En 1872 publicó *El Sepulcro del apóstol Santiago*, en la situación de deterioro en la que se encontraba, con anterioridad a su segunda “re-inventio”. En 1878 publicó *Los Estudios histórico-críticos sobre “El Priscilianismo”* anticipando muchas de las tesis que después serán recogidas por Marcelino Menéndez Pelayo en su *Historia de los heterodoxos españoles*. Finalmente, en 1879 impulsaron y llevaron a cabo la segunda “re-inventio” de la tumba del Apóstol que tantas polémicas y adhesiones acabaría provocando. Veámoslas.

### 1.b. La segunda “re-inventio” de la tumba del Apóstol por López Ferreiro en 1879

El 28 de enero de 1879, bajo el pontificado del arzobispo Miguel Payá y Rico, los canónigos Antonio López Ferreiro (1839-1910) y José María Labín Caballero (+1899) localizaron el emplazamiento de la tumba con los restos del Apóstol que habían quedado ocultos desde el siglo XVI en el tras-altar de la Catedral de Santiago de Compostela, después de haber experimentado diversos traslados. El descubrimiento produjo una profunda conmoción desde un primer momento, dada la larga tradición de peregrinaciones multiseculares que rodeaba al templo. Especialmente en Galicia donde ya para entonces la tumba del Apóstol se había convertido en el icono de toda la región, habiendo pasado



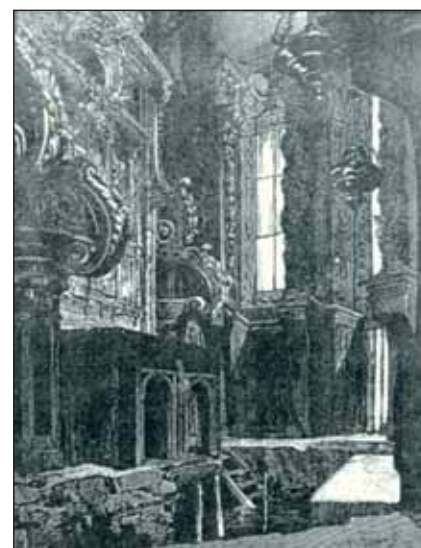
Retrato de Miguel Payá y Rico

por todo tipo de avatares a los que milagrosamente había logrado sobreponerse. Finalmente en 1879 se habían hecho descansar los restos óseos del Apóstol, así como por el recipiente que los contenía, junto al mosaico romano que los cubría, en el tras-altar de la catedral compostelana, el lugar definitivo donde a partir de entonces reposarán.

En cualquier caso era público y notorio el descuido y falta de atención con que ambos co-descubridores habían encontrado uno de los restos arqueológicos más emblemáticos de toda España y, aunque habían tratado de subsanar estas posibles deficiencias, en la mayoría de los casos ya poco se podía hacer. De todos modos la empresa había merecido la pena, y a ella se entregaron por el resto de sus días en cuerpo y alma: Se trataba nada menos que recuperar los restos de Santiago el Mayor, el primer Apóstol que había muerto mártir en Jerusalén en el año 48, y que según una venerable tradición sus restos mortales habría sido trasladados milagrosamente en un barco de piedra desde Jerusalén hasta Santiago. Allí al menos fueron redescubiertos en el siglo IX, entre el 812 y 829, para después volver a perderse en el siglo XVI, y volver a ser redescubiertos en una segunda “re-inventio” en 1879. Fue entonces

cuando se comprobó como, a pesar del descuido y falta de atención con que había sido tratado todo el conjunto y de los numerosos traslados que habían experimentado, sin embargo el sarcófago de piedra y los restos óseos de Apóstol y sus acompañantes, así como el mosaico romano que los cubría, se encontraban en buen estado de conservación como posteriores comprobaciones han podido certificar.

A este respecto Antonio López Ferreiro describe así lo que supusieron los hallazgos alcanzados a través de la “re-inventio” de 1879, especialmente el altar mayor de la basílica tal y como se conservaba entonces. >“Tal era al altar que se desmontó el año 1879 para construir la techumbre de la cripta que está debajo”< (cf. Editorial Alianza, 1975, p. 119). Al menos así se describe en 1891 en *“Altar y cripta del apóstol Santiago. Reseña histórica desde sus orígenes hasta nuestros días”* de López Ferreiro, tal y como la presenta Ramón Otero Tuñez en el prólogo que con motivo de su noveno centenario de la construcción de la basílica en 1975 (cf. Ibidem, p. 119). Por su parte, Ferreiro también resalta como el objetivo de la intervención arquitectónica era precisamente recuperar el sepulcro del Apóstol Santiago dejándolo lo más accesible posible a la devoción de los fieles. >“A este propósito han obedecido los trabajos que, desde el tiempo



Excavaciones en el trasaltar de Santiago. Grabado de Brocos. La Ilustración Gallega y Asturiana (20-II-1879)



Escultura del Maestro Mateo en el parteluz de la catedral de Santiago

inmediatamente sobre el Universo; de aquel edificio elevado como testimonio perenne de la especial veneración de España a la verdadera fe”< (Ibidem, p. 115). Finalmente, también se señala como se trataba de un viejo proyecto que venía acariciado por la diócesis compostelana desde hacía mucho tiempo, aunque por diversas circunstancias siempre se había pospuesto. Por eso se afirma: >”Los sabios y celosos Prelados que desde aquella época han ocupado la insigne Sede Compostelana (...) no cesaron, de acuerdo con su respetable Cabildo Metropolitano, de atender con particular esmero a la mejor, más rica y más apropiada custodia y presentación de tan estimable tesoro”< (Ibidem, p. 115).

Evidentemente el autor del anterior texto es Antonio López Ferreiro, uno de codescubridores de la “re-inventio” de 1879. Sin duda fue un gran historiador, pero sobretodo un enamorado de la historia de la catedral de Santiago, a la que dedicó una obra monumental en once tomos. De ahí que Otero Tuñez pueda afirmar: que

>”en frase necrológica de Menéndez Pelayo se dijo: ‘lleva delante de sí la historia de su pueblo’, (...) de López Ferreiro se puede decir que lleva delante de sí, sobre todo, la historia de la catedral de Santiago, apasionadamente resucitada de entre el silencio de los tumbos

del Emmo. Sr. Cardenal D. Miguel Payá, dejaron completamente expeditos los corredores que rodeaban el sagrado recinto, y despejando el interior del mismo”< (cf. Ibídem, p. 115).

### 1.c. El sentido iconográfico jacobeo de la “re-inventio” de 1879, según Otero Núñez

Se trataba así de dejar lo más accesible a la devoción popular las reliquias venerables del Apóstol, devolviéndole un culto del que se le había privado durante los últimos siglos por las razones antes dichas. Por eso se afirma: >”La reciente elevación de las Sagradas Reliquias del Apóstol Santiago no podía ser un acontecimiento que quedase sin resultados y consecuencias, así en el orden moral como en el material”< (Ibídem, p. 115). Para ello hizo falta someter todos los restos encontrados a una profunda remodelación, dado el descuido y la ingeniosa desidia en gran parte obligada con la

que habían sido tratados. De ahí que >”su primer pensamiento fue hacer salir de entre los escombros los restos que nos quedasen de aquel edificio construido para guardar los mortales Despojos del Apóstol Santiago; de aquel edificio que surgió sobre la tierra como una de las primeras manifestaciones del Cristianismo, esto es, de la acción del espíritu se Dios que obra



Urna del Apóstol Santiago



Busto del Apóstol  
en el altar mayor de la Catedral

medievales, los apergaminados le-  
gajos y los papeles carcomidos de  
su archivo, y entrañablemente es-  
crita en once tomos, llenos de noti-  
cias de primera mano y de sagaces  
intuiciones”< (Ibidem, 1975, p. 5).

#### 1.d. El preciso significado jacobeo del arte del maestro Mateo

Antonio López Ferreiro, co-descu-  
bridores de la “re-inventio” de 1879  
junto a Labín Caballero, sin duda fue  
un gran historiador, pero también un  
gran crítico de arte. Esta dualidad de  
preferencias, hizo posiblemente que  
en él predominara al interés arquitec-  
tónico sobre el simplemente teológico,  
haciéndole añadir con un cierto tono  
crítico:

>”Supo ver la unidad concep-  
tual de la obra (del maestro Mateo  
en su catedral) (...) Quizá el afán  
didáctico le llevó demasiado lejos.  
Pero López Ferreiro fue también un  
gran erudito que madura la fasci-  
nante empresa de excavar, descu-  
brir y abrir al culto la tumba de San-  
tiago. Fascinante y obsesiva porque  
esta tumba y el templo románico  
sobre ella edificado constituyen ya  
para siempre el objetivo predilecto  
de sus estudios”< (Ibidem, p. 5).

De todos modos para hacer notar la  
complejidad del problema ahora anali-  
zado, señala la existencia de al menos  
cinco altares, estableciéndose entre  
ellos una estricta jerarquía respecto  
del primer altar de culto que se habría  
erigido con posterioridad a la primera  
“inventio” del la tumba del Apóstol  
hacia el 820 y que aún se conservaría.  
De ahí que los cinco altares formarían  
como una unidad jerarquizada sobre la  
que habría girado toda la simbología  
del maestro Mateo. De ahí que ahora  
afirme Otero Tuñez, sintetizando las te-  
sis de López Ferreiro al respecto:

>”Sobre la tumba, que estaría  
en el podio del edificio descubier-  
to, López Ferreiro sostiene la pre-  
sencia, desde el principio, de un  
altar cinco veces renovado: el que  
todavía hoy se venera en un ángu-  
lo de la cripta; el que el arzobispo



Gelmirez regaló a San Pelayo de An-  
tealtares (posible “titulus” del mau-  
soleo romano); el que consagró el  
propio don Diego, cuya ara graní-  
tica hizo depositar López Ferreiro  
bajo la urna jacobea; el barroco de  
Vega Verdugo combinando la tapa  
de un sarcófago alusiva al existente  
debajo; y el que, cubriendo dicha  
tapa simbólica, consagró el carden-  
al Martín de Herrera en 1891”<  
(Ibidem, 1975, p. 6).

#### 1.e. El sepulcro del Apóstol centro del arte del maestro Mateo

López Ferreira mostró un interés  
prioritario por los restos arquitectóni-  
cos, pasando la iconografía, la identi-  
ficación de los personajes y la propia his-  
toria a un plano mucho más secunda-  
rio. Siempre pensó que el sepulcro del  
Apóstol era el centro simbólico sobre  
el que se habría construido la catedral  
y el propio arte del maestro Mateo. Se  
trató en cualquier caso de un hallazgo  
tan sorprendente, debido en gran par-  
te a los antecedentes tan convulsos,  
que había tenido. De todos modos una  
empresa tan ambiciosa tampoco pudo  
pasar desapercibida a la mirada de la  
crítica más exigente. Especialmente si  
se tiene en cuenta que la difusión de  
la noticia de la “re-inventio” tuvo lugar  
en un contexto de profundo hipercriti-  
cismo cultural y religioso donde un ha-  
llazgo de tal naturaleza acabaría siendo

escrutado exhaustivamente, sin poder  
evitar que se volviera marcadamente  
polémico.

En efecto, la “re-inventio” de 1879  
coincidió con el clima anticlerical ge-  
nerado por los sucesivos movimientos  
revolucionarios posteriores a 1848 y  
1868 en Francia y en España, don-  
de culminarían con la proclamación  
de la Primera República española de  
marcado tinte anticlerical. Todo ello  
acabaría provocando el surgimiento  
de un revisionismo histórico muy radi-  
calizado respecto de los “viejos mitos”  
trasnochados, incluido el de Santiago,  
patrón de España. En este contexto la  
“re-inventio” pretendió ser hábilmente  
utilizada por las autoridades pertinen-  
tes para reiniciar una labor apologética  
de ámbito nacional, mediante la que se  
trató de devolver a la tumba del Após-  
tol el merecido prestigio que la piedad  
popular le reconocía. Sin embargo en  
ocasiones también acabaría siendo  
objeto de un proceso inevitable de ma-  
nipulación política respecto de la ideo-  
logía predominante en cada momento,  
como con tanta frecuencia suele suce-  
der en estos procesos de formación de  
convicciones colectivas. Todo ello lo  
veremos en una próxima entrega.

Carlos Ortiz de Landázuri

## La difícil asignatura del Patrimonio: la cantera en Vilavella-Triacastela y el entorno de San Martín de Frómista

Entorno de San  
Martín de Frómista a  
primeros de octubre.  
Ángel L. Barreda'



Este verano de 2014, en concreto el mes de agosto, dos casos de flagrante atentado al patrimonio se han perpetrado en el Camino de Santiago: la reapertura de la cantera del monte Penedo, en la parroquia de Vilavella del municipio de Triacastela (Lugo), a escasos dos kilómetros del Camino de Santiago al norte de Filloval; y la sustitución de una vieja vivienda por otra de nueva planta frente a la iglesia románica de San Martín, en Frómista (Palencia). Ambos casos han contado con la denuncia pública de diversas asociaciones y colectivos, con el seguimiento de la prensa regional y nacional, y, como no, con la excusa de las administraciones correspondientes que alegaban que los interesados disponían de los "papeles" en regla. ¡Faltaría más!, pues lo habitual en estos conflictos es disponer de todos los permisos.

El concepto de 'patrimonio' ("patri" padre, "monium" recibido del), en sentido jurídico viene referido al *patrimonio personal* (la fortuna y conjunto de bienes actuales de una persona), al *patrimonio societario* (ídem de una sociedad), al *patrimonio nacional* (ídem de una colectividad, del Estado), etc, por lo que hay ocasiones que el ejercicio legítimo de uno de estos tipos de patrimonio puede colisionar con los otros y hay que recurrir al orden normativo del Derecho. También el concepto de "patrimonio" hace referencia a su materialidad sobre la que versa, así, por ejemplo: *medioambiental, cultural, artístico, histórico, urbano*, etc, serían las acepciones que más tienen que ver con el Camino de Santiago.

Cuando hablamos del "patrimonio" desde estas acepciones tan cercanas al ámbito jacobeo tendemos a pensar que los 'problemas de patrimonio' se dan principalmente en mitad de los campos, cuando la lluvia y el viento echa por tierra una vieja ermita, cruceiro o puentecillo de un antiguo despoblado que ya nadie cuidaba por falta de recursos. Pero esto no es así, todo lo contrario, pues la mayoría de los problemas y atentados al patrimonio se generan al entrar en colisión los diferentes conceptos de patrimonio expresados anteriormente. Colisión que surge en la

urbe y tiene una escenografía paralela en despachos, negociados e instancias varias, hasta que se dirima la contienda y sus buenos o malos efectos se trasladen al bien objeto de la misma.

### El caso de la cantera en Vilavella - Triacastela

El 1 de agosto el Ayuntamiento de Triacastela concedía licencia municipal de explotación, tras once meses de paralización, a la empresa Cementos Cosmos sobre la cantera a cielo abierto en el monte Penedo y que ya venía explotando desde



Cantera del monte Penedo en Vilavella. Boca cueva de Eiros (triángulo amarillo) al norte; Camino de Santiago entre Filloval y As Pasantes (puntos amarillos) al sur. Cortesía IGN



hacia 36 años. La cantera se ubica a escasos dos kilómetros del Camino de Santiago, ocupa una extensión de 105 hectáreas (unos cien campos de fútbol) sobre la cima del monte, es visible desde muchos kilómetros a la redonda, y bajo su cota se encuentra la cova de Eiros.

Obviamente la explotación minera potencia la economía de la zona, pero también genera graves problemas que afectan a su patrimonio medioambiental y cultural, por lo cual la Asociación Cultural O Iribio (Triacastela; <iribio.webs.com>) a mediados de agosto lanzó una campaña informativa dirigida a particulares y otros colectivos e invitando a los mismos a unirse a la solicitud de paralización de la licencia municipal de explotación de la actividad minera.

En cuanto al Camino de Santiago, alega la Asociación O Iribio la cercanía de la explotación a la ruta jacobea a la altura de Filloval y As Pasantes, su fuerte impacto visual una vez que el peregrino comienza a descender desde el alto do Poio hacia Triacastela, así como que las labores mineras se desarrollan dentro de la franja o ámbito de protección del Camino de Santiago lo cual es incompatible con los valores culturales del mismo, razonamiento que hacen en función del informe técnico emitido en tal sentido el pasado mayo por el Comité Asesor del Camino de Santiago para la Dirección de Patrimonio de la Xunta de Galicia.

La cueva de Eirós es una gruta prehistórica con un importante yacimiento arqueológico del Paleolítico Medio (30.000 años), desde 1990 está siendo excavada por los paleontólogos y en su interior se han encontrado restos de Homo Neanderthalensis y del Homo Sapiens, así como pinturas rupestres. Con una extensión de 104 metros, su boca de entrada se ubica en la ladera norte del monte Penedo a 780 metros de altitud, en terrenos de la cementera, desarrollándose parte del eje de la cueva bajo la superficie de la cantera (a 833 m de altitud). Además, en la ladera sur del monte se abren las bocas de un par de cuevas con yacimientos arqueológicos: Granxeira y Cabaxa, aunque sin estudiar todavía. Sobre el patrimonio arqueológico de estos yacimientos manifiesta O Iribio que la cumbre del monte ha sido reducida considerablemente durante todos estos años de extracción de calizas, por lo que en las cuevas se están produciendo humedades y deterioros, además del riesgo que conlleva el uso de explosivos.

En cuanto al patrimonio medioambiental de la zona alega la Asociación, en base a un informe de la Confederación Hidrográfica Miño-Sil, que el río Teixido padece constantemente vertidos, derrames

y escorrentías procedentes de la actividad minera. Así mismo hace referencia a la degradación forestal de la superficie afectada y la ausencia de medidas correctoras por parte de la empresa cementera.

#### El caso del entorno de San Martín de Frómista

En el mes de agosto los peregrinos que llegaban a Frómista comenzaron a propagar la noticia que frente a la iglesia románica de San Martín de Frómista, monumento nacional e icono del románico y del Camino de Santiago, a escasos 7 ó 8 metros se estaba construyendo un edificio que distorsionaba el entorno del célebrimo monumento.

Rápidamente la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Palencia visitó el lugar y comprobó que ya no existía la antigua casa de dos alturas y patio frente a la fachada principal de San Martín y que, en su lugar, se estaban levantando dos viviendas unifamiliares de dos alturas también (aunque más altas que las antiguas). Ello motivó un comunicado inmediato ("Despropósito arquitectónico frente a la iglesia románica de San Martín de Frómista con el conocimiento de las instituciones"; en "sala de prensa" <caminosantiago.org>) de fecha 23 de agosto, dando cuenta públicamente de la situación y solicitando la solidaridad en la denuncia del resto de asociaciones jacobeanas hermanas, a lo que la Federación Española se unió al siguiente día mediante otro comunicado ("Ante el grave despropósito arquitectónico que las instituciones están permitiendo frente a la iglesia románica de San Martín de Frómista"; también en "sala de prensa" <caminosantiago.org>), al que siguió diferentes escritos oficiales remitidos al Ayuntamiento de Frómista, Diputación de Palencia y Junta de Castilla y León. Paralelo a estas actuaciones, la Asociación Hispania Nostra difundió en sus medios el hecho como "Brutal Atentado", incluyó a la iglesia de San Martín en su "Lista Roja del Patrimonio" y lanzó una campaña de firmas en la plataforma <change.org> para que se paralizaran las obras.

El comunicado de la Asociación de Palencia describe a la perfección la situa-

ción: "Nos hemos visto sorprendidos por unas obras que aunque la propiedad considera que 'cumple con toda la normativa preceptiva', lo cual no dudamos, pone al descubierto las carencias de las leyes de protección de nuestro Patrimonio y más cuando la comisión de Patrimonio de la Junta de Castilla y León en Palencia viene siendo habitualmente bastante estricta con la referente a las construcciones, arreglos y modificaciones so pretexto de estar en el Camino de Santiago y estar éste protegido al haber sido declarado Bien de Interés Cultural, Patrimonio Mundial e Itinerario Cultural Europeo" (...) "Las instituciones, que a veces tanto presumen de nuestro Patrimonio y de su importancia han estado en esta ocasión muy lejos de lo que de ellas se podría esperar. Siempre hemos defendido la propiedad privada y no dudamos de que en esta ocasión se hayan hecho las cosas legalmente porque de lo contrario estaríamos frente a un caso de prevaricación digno de ser llevado ante los tribunales. Pero nos encontramos ante un hecho de falta de previsión totalmente denunciante pues el solar sobre el que se ha construido ha permanecido durante años y años sin que se le haya buscado una solución legal como la permuta, la compra o incluso la expropiación, agrandando la plaza donde se asienta esta excepcional Iglesia de San Martín que a partir de ahora y para la perpetuidad quedará "manchada" por una construcción que quita la vista y rompe con las perspectiva ante, como se ha dicho, uno de los mejores monumentos románicos, si no el mejor, de cuanto existen en Europa".

Desde luego, ante hechos como los de Vilavella y Frómista, una vez más es de lamentar la pasividad de las instituciones, su falta de previsión e incapacidad para proponer y arbitrar soluciones que favorezcan a todas las partes. No puede ser que las instituciones, las mismas que se "fotografían" en cualquier recodo del Camino, luego se sientan incapaces de enmendar los despropósitos al patrimonio histórico, artístico, medioambiental, etc, del Camino de Santiago.

José A. Ortiz



Foto aérea de archivo del entorno de San Martín de Frómista, con la vieja edificación (flecha roja).  
Cortesía Hispania Nostra'

# Templos Jacobeos en Navarra

## Perfil territorial y eclesiástico.

La uniprovincial Comunidad Foral de Navarra se encuentra limitada al norte con Francia, al este y sureste con Huesca y Zaragoza, al sur con La Rioja y al oeste con Álava y Guipúzcoa. Posee también un enclave, Petilla de Aragón, rodeado por la provincia de Zaragoza.

Navarra está compuesta por 272 municipios en una superficie de 10.391 km<sup>2</sup> y cuenta con 644.447 habitantes (2013) de los que la mitad viven en el área metropolitana de Pamplona. Son oficiales dos idiomas: el castellano y el euskera, idioma que un 10% comparte como lengua materna.

La Archidiócesis de Pamplona y Tudela es la jurisdicción eclesiástica actual en la que se encuentra la totalidad de Navarra, aunque no siempre ha sido así. El origen del cristianismo en la actual Navarra se remonta al siglo III, cuando el obispo de Toulouse, San Saturnino (San Cernin), acude a Pamplona a predicar el Evangelio y bautiza a los primeros cristianos, entre ellos el senador Firmo y su hijo San Fermín, quien más tarde sería el primer obispo de la ciudad y, posteriormente, el patrón de la diócesis. Hasta 1318, esta diócesis perteneció a Tarragona, hasta 1574 a Zaragoza, hasta 1851 a Burgos y de nuevo a Zaragoza hasta 1956. En este año, la diócesis de Pamplona se convirtió en Archidiócesis y se le asignaron como sufragáneas las diócesis de San Sebastián, Calahorra y Jaca. En 1984 se unió la de Tudela.

El Camino de Santiago ha sido en la historia de la actual archidiócesis una fuente constante de núcleos de población y de irradiación religiosa y cultural. También ha sido el origen de múltiples hitos artísticos, desde esculturas y pinturas hasta templos y monasterios. La devoción a Santiago es marcada en Navarra, aunque compite en desventaja con el navarro patrón de las misiones, San Francisco Javier, quien es copatrón junto con el pamplonés San Fermín.



**Abárzuza. Iglesia de Santiago.** Se encuentra cerca del palacio de señorío nobiliario, convertido en el siglo XX en colegio regentado por una comunidad religiosa femenina. Quedan aún los restos de esta iglesia, de la que se tiene noticia que fue reformada en el siglo XVI.

**Abárzuza. Ermita de Santiago (desaparecida).** Ermita situada en el Monte Negro, de la que se tiene noticia a mediados del siglo XVII y existía todavía en el siglo XVIII.

**Aibar. Monasterio de Santiago (desaparecido).** Monasterio del que se tienen noticias ya en el año 986, cuando se dona a San Juan de la Peña. No hay noticia, ni testigo mueble o inmueble aunque se sabe que se encontraba en Letermendía, sobre la izquierda del Uñézcar y cerca del nacedero en un lugar próximo a la localidad de Aibar. Cabe destacar que en la documentación no se indica si es Santiago el Mayor o el Menor.

**Allo. Ermita de Santiago (desaparecida).** Existió una ermita dedicada a Santiago en el camino que conduce a Oteiza. Aparece documentada en 1704.

**Aria. Ermita de Santiago (desaparecida).** En el término de Aria, pequeño municipio cercano a Aoiiz, se encontraba una ermita de Santiago, hoy desaparecida. Tan sólo conocemos en lo alto del pueblo el topónimo "Santiago-Aldea".

**Arróniz. Ermita de Santiago (desaparecida).** Sólo hay noticias de que estaba en el camino que lleva a Los Arcos.

**Arteta (Olló). Ermita de Santiago.** Adosada al cementerio. Es de carácter rural y con escasos elementos para definir su cronología.

**Bacaicoa. Ermita de Santiago.** Se encuentra cerca de la iglesia parroquial dentro del núcleo urbano. Cuenta con un retablo de tamaño medio dedicado a Santiago. Fue reformada a partir de 1797.

**Bequiz (Leoz). Ermita de Santiago (desaparecida).** Sólo queda el topónimo en el camino de Orísoain. El último dato del que disponemos es de 1801, cuando se prohíbe el culto hasta que no se arregle el tejado.

**Burrín Despoblado. Iglesia de Santiago (desaparecida).** Es la iglesia de Burrín, antiguo lugar despoblado del valle de Esteribar, entre Olloki y Arleta. La imagen del santo se recogió en la iglesia parroquial de Olloki.

**Cabredo. Parroquia de Santiago.** En uno de los municipios más occidentales de Navarra encontramos su iglesia de Santiago como monumento más destacado. Es un templo de estilo gótico renacentista con reformas posteriores. Consta de una nave única con tres tramos y un cuarto más, un poco más grande, al que se abren dos capillas cuadradas. Data su comienzo de mediados del XVI aunque el remate de la torre no llegará hasta principios del XVIII. En su puerta ostenta un original relieve de Santiago caballero.



**Cáseda. Ermita de Santiago.** Ermita dedicada a San Felipe y Santiago de la que hay documentación desde el siglo XVII. Se emplaza frente al casco urbano de Cáseda y corona una pequeña elevación.

**Elizondo. Parroquia de Santiago.** Elizondo, capital del valle del Baztán y principal núcleo de la ruta jacobea que atraviesa el valle, cuenta con gran tradición jacobea, siendo el 25 de julio su fiesta mayor. Sin embargo, su templo, también dedicado a Santiago, es sólo de principios del XX, cuando se levantó esta iglesia de monumental fachada, de caracteres eclécticos y con dos torres de estilo barroco. Este templo sustituye a la antigua iglesia del siglo XVI que estaba en la plaza. De todas maneras, las primeras menciones de advocación de un templo jacobeo se remontan a 1330.

**Estella. Ermita de San Felipe y Santiago (desaparecida).** Parece que existió junto a la bifurcación de caminos que conducen a Abárzuza y Vitoria, siendo hoy nombre de término territorial. Se supone que es la misma que la de San Felipe y Santiago, de la que se tiene noticia en 1176. El historiador R. Jimeno concluyó que podría ser una ermita anterior al actual emplazamiento de Estella, aunque su advocación quizá podría tratarse de Santiago el Menor.

**Etxeberri (ver Irurtun).**

**Funes. Parroquia de Santiago.** Ya aparece documentado en 1093 como una de las iglesias concedidas por Sancho Ramírez al monasterio de Montearagón. Esta advocación puede vincularse al proyecto de reconquista. El templo actual es de comienzos del XVII, con nave de tres tramos, cabecera

*Iglesia parroquial de Santiago de Funes.  
Carlos Mencos*



*Ermita de Santiago de Itxasperi. Carlos Mencos*

pentagonal y una capilla en el lado del Evangelio. En el siglo siguiente se amplió con un tramo a los pies y la capilla del Cristo. Al exterior es de ladrillo visto, destacando la esbeltez de su torre, levantada en los orígenes del templo. Esta torre es de cinco cuerpos cúbicos rematados por otro poligonal, decorados con arcos de medio punto y labores geométricas de ladrillo. Por otra parte, destaca su pórtico barroco y su retablo, de 1665 pero reformado a finales de XVIII, en la que sobresale el Santiago Matamoros que preside la calle central.

**Galar. Ermita de Santiago (desaparecida).** Apenas queda el topónimo y unos muñones de piedra en dirección a Genduláin de lo que debió de ser esta ermita.

**Galduroz. Parroquia de Santiago.** Galduroz es un pequeño caserío incorporado en el municipio de Lizoáin. En él sólo destaca su parroquia de Santiago, tardorrománica y de sencilla construcción, reformada en los siglos XVI o XVII.

**Garde. Parroquia de Santiago.** En este municipio, casi el más oriental de Navarra y en pleno Pirineo, sobresale la parroquia de Santiago por su ubicación en alto y por su carácter macizo. Sus primeras noticias datan de 1102, aunque el actual edificio es gótico-renacentista de la segunda mitad del siglo XVI, con nave única cubierta por bóvedas estrelladas, ábside poligonal y coro alto sobre arco muy rebajado. El retablo mayor fue contratado en 1697 y está dedicado a Santiago.

**Gorronz. Ermita de Santiago (desaparecida).** En lo alto del pueblo, barrio de Olano, permanece el nombre antiguo y varios restos supuestamente de aquella ermita.

**Imízcoz. Ermita de Santiago (desaparecida).** Ubicada en el concejo de Imízcoz, en el valle de Arce, desapareció en el siglo pasado. Sus imágenes fueron acogidas en la parroquia. No hay más datos aunque sabemos que las rentas del concejo pertenecían a Santa María de Roncesvalles hacia principios del XIV.

**Intza. Parroquia de Santiago.** En este concejo del valle de Araitz se ubica la parroquia de Santiago, una de las de más reciente creación, ya que pertenece al siglo XVII. Se encuentra apartada del núcleo urbano, en una colina. La iglesia sufrió diversas reformas, sobre todo las llevadas a cabo tras un terremoto en 1715. Lo más destacado de esta pequeña parroquia es su retablo, con tallas y pinturas del siglo XVI dedicado a Santiago y a escenas de la vida de Cristo. Es una de las obras significativas de la pintura navarra de aquel siglo.

**Irurtun. Ermita de Santiago y Santa Ana (desaparecida).** Antiguamente se localizaba en la orilla derecha del río Larraun, en Etxeberri. En 1856 se construyó una nueva, a la izquierda, en término de Irurtzun, pero perteneciente a ambos pueblos. Estuvo en pie hasta 1970, cuando se derribó para mejorar el tráfico de la carretera a Guipúzcoa. Sus imágenes fueron trasladadas a la parroquia de Irurtzun.

**Itxasperi (Egurreta). Ermita de Santiago.** Importante ermita ubicada cerca del antiguo trazado de la vía romana Burdeos – Astorga que, tras dejar Pamplona, se dirigía hacia Vitoria. Trazado que fue abandonado por los peregrinos a principios del XI para dirigirse hacia Puente la Reina – Estella – Logroño – Nájera. La ermita que vemos data del XIII y ha sido recientemente restaurada.

Es de una nave con tres tramos, abovedada con cañón apuntado. El templo es de tipo protogótico. Lo más destacado es su decoración escultórica exterior, principalmente en su portada. En el templo y en su cercana campa se han celebrado durante siglos las reuniones administrativas del valle de Arakil. Por otra parte, fue sede de una cofradía de Santiago citada a finales del XV.

**Larrasoña. Ermita de Santiago (desaparecida).** En este concejo tan jacobeo del valle de Esteribar no podía faltar una ermita dedicada al Apóstol, aunque ceda la parroquia a San Nicolás de Bari y ya no tiene culto. En uno de sus muros muestra una esquemática cruz de Roncesvalles. Larrasoña contó en su día con una cofradía de Santiago, que mantenía un hospital de peregrinos.

**Loquíz (Ganuz). Ermita de Santiago.** Es un templo ubicado en término de Ganuz y municipio de Metauten. Data del siglo XIII. Fabricado en sillarejo, sus cuatro tramos de nave fueron cubiertos en torno a 1300 por bóvedas de crucería simples. El retablo neoclásico alberga una escultura del siglo XX de nuestro patrón Santiago labrada en mármol. Cabe señalar que hasta 1630 la ermita estuvo dedicada a San Cucufate.

**Mendigorría. Iglesia de Santiago.** En lo alto de una peña, camino de Artajona, se alza la iglesia de Santiago del siglo XVI. Se ubica en el despoblado de Las Navas. El conjunto de sillarejo en los lados y de sillar enfrente, muestra en su interior la imagen de Santiago del siglo XVII de estilo popular.

**Garitoáin (despoblado)(Monreal). Iglesia de Santiago (desaparecida).** Se tiene noticia de la iglesia desde 1444, junto con un hospital atendido por una cofradía del santo. La cofradía existía todavía en 1795.

**Olejua. Parroquia de Santiago.** El templo parroquial se conserva casi intacto desde su construcción, en torno a 1200. De estilo protogótico, tiene nave única de cuatro tramos articulados por dobles arcos fajones y bóvedas de cañón apuntado, además de la cabecera semicircular. En el siglo XVI se construyeron sendas capillas góticas a ambos lados de la cabecera y la sacristía. Un siglo más tarde, se remodeló la torre medieval. Su retablo es de destacar. Obra de Pedro González de San Pedro, documentado en 1604, cuenta con escenas de la vida de Cristo y de Santiago. Es de estilo romanista.

**Ollo. Monasterio de Santiago de Osquiaeta (desaparecido).** De Ollo hay datos de un monasterio de Santiago de Osquiaeta en el año 1024. Se trataría de uno de los templos más antiguos dedicados al Apóstol.

**Oricain-Ezcabarte. Parroquia de Santiago.** Su advocación se remonta al siglo XIII. El templo consta de planta rectangular dividida en tres tramos, más cabecera recta.



La célebre imagen de Santiago 'Betlza' (negro) de Puente la Reina. Carlos Mencos.

Su actual construcción es del siglo XVIII. De este templo señalamos principalmente su importante conjunto de retablos. El mayor es de tres cuerpos y cercano al romanismo. Preside en la calle central el Apóstol Santiago. Se completa con relieves de la Pasión, imágenes de santos y tablas al óleo con los evangelistas. Los dos colaterales son ya plenamente romanistas.

**Pamplona. Antiguo convento de Santiago; iglesia de Santiago (actualmente de Santo Domingo); ermita de Santiago (desaparecida).** El Convento de Santiago fue fundado en 1242 y ya contó con la ermita dedicada a Santiago que se encontraba donde hoy se ubica la plaza del Castillo, en la explanada del Chapitel y junto al muro de la población de San Nicolás. Contaba con un claustro de planta rectangular adosado a la parte occidental de la iglesia, cuya crujía norte coincide con el límite sureste de la actual plaza. La tradición lleva el origen de esta ermita al cerco de Carlomagno pero la documentación sólo prueba su existencia desde el siglo XIV. Volviendo a la historia del convento, su sede se llevó al lugar que hoy se ubica el Archivo de Navarra. Y finalmente, tuvo sede en el edificio que se construyó detrás del Ayuntamiento y que, tras la desamortización, acabó en manos del Gobierno de Navarra y que hoy es sede de la Consejería de Educación. En este periplo también se fue trasladando la Cofradía de Santiago en Pamplona. En las cercanías del antiguo convento, los dominicos sí mantienen el templo, del cual es Santiago el titular. Denominada iglesia de Santo Domingo, formó parte del convento. Fue levantada en la mitad del siglo XVI, en un gótico tardío. Consta de una amplia nave con tres capillas a los lados, separadas por contrafuertes internos. La estructura no se aprecia hacia el exterior, al estar rodeada del antiguo convento y de casas. Su actual entrada se abrió en el XVIII hacia la plaza de Santo Domingo, dotándola de una portada barroca.

**Pamplona. Parroquia de Santiago Apóstol.** Es un moderno templo del barrio pamplonés de la Chantrea, la parroquia más moderna dedicada a Santiago en Navarra. Fue levantada en la segunda mitad del XX, ante el espectacular crecimiento que vivió la ciudad en esas décadas. Tiene un trazado en planta simétrico y con forma de pájaro. El templo fue sede de muchas actividades y, entre ellas, de la Coral de Santiago que, aunque disuelta, sigue cantando al San Fermín el 7 de julio en la procesión del santo patrón de Navarra.

**Puente la Reina. Iglesia parroquial de Santiago.** Qué belleza el recorrer la jacobea calle Mayor de Puente la Reina y encontrarse, casi sin darse cuenta, con la primitiva portada de este templo dedicado al Apóstol. Pero de aquel templo sólo quedan los muros del último tramo y sus dos portadas, pues se derribó por quedarse pequeño. En 1543 se proyectó la nueva iglesia. De mayores proporciones, cuenta con planta de cruz latina, cabecera poligonal y dos capillas en los lados de la nave, que es de dos tramos. Cuenta con retablos barrocos. También sobre los muros laterales se ha colocado la famosa talla de Santiago peregrino (Santiago baltza), en madera policromada, del siglo XIV. Pero quizá del templo lo más destacado es su puerta meridional, de gran riqueza ornamental. Tiene cinco arquivoltas, con escultura en sentido longitudinal. Se data en los comienzos del XIII.

**Pueyo. Ermita de Santiago.** La ermita de Santiago se encuentra en lo más alto de este núcleo urbano construido en una colina. Consta de una nave con ábside semicircular construida en sillarejo. Es un antiguo edificio medieval, quizá la capilla del extinto castillo, pero reformada completamente en 1698 y también en épocas recientes. Cobija un retablo barroco con una talla de Santiago del siglo XVII. Una Hermandad o Cofradía de Santiago cuida del templo. Pueyo también celebra sus fiestas patronales el 25 de julio.

**Riezu. Iglesia de Santiago (desaparecida).** Existió una iglesia documentada ya en el siglo XIII bajo la advocación de Santiago en el actual despoblado de Novar en Riezu, en el valle de Yerri. Posteriormente, el núcleo rural fue reducido a granja y, posteriormente, a señorío nobiliario con palacio de cabo de armería. A principios del XIX era abadía rural y desapareció casi completamente a finales del siglo XIX.

**Roncesvalles. Capilla de Santiago.** Son pocas las ermitas o iglesias de Santiago que queden grabadas en el corazón del peregrino como la capilla del apóstol en Roncesvalles, lugar sensible por ser inicio de



peregrinación para muchos o final del paso del duro Pirineo para otros. Desde el punto de vista artístico, es un templo rectangular de cabecera recta ubicado junto al silo de Carlomagno o capilla del Espíritu Santo. Está compuesto por dos tramos cubiertos mediante bóvedas de crucería sencilla. El templo, del siglo XIII, ha sufrido pequeñas intervenciones posteriores que no han escondido su origen gótico. Fue parroquia durante el siglo XVIII y, tras su abandono, recuperó el culto después de la restauración realizada a comienzos del siglo XX.

**Sangüesa. Parroquia de Santiago Apóstol.** Con el permiso del templo dedicado a la madre de Jesús, el de Santiago también sobresale desde el punto de vista artístico, en un origen que se remonta al XII. Aparece documentado en 1144 y fue construido en los reinados de Sancho VI el Sabio y Sancho VII el Fuerte, junto a la muralla para defender la zona sureste de la antigua ciudad. Su cabecera de triple ábside nos recuerda a la cercana e influyente catedral de Jaca. La bóveda del ábside central y las naves a cuatro tramos reflejan un gótico incipiente. Sobre la capilla mayor se levantó la torre cuadrada, coronada con almenas hacia 1365.

**Tudela. Iglesia de Santiago (desaparecida).** ¿Cómo puede ser que la segunda ciudad más importante de Navarra no cuente con una parroquia dedicada a Santiago? Es la historia la que nos da la respuesta. Si contó con ella, por lo menos desde el siglo XII. También se sabe que el templo tuvo diversas ampliaciones hacia 1500, contando con una nueva sacristía y dos capillas colaterales. También en los siglos del barroco se colocaron diversos altares. Pero el templo fue derribado en 1807, ante el estado de ruina en que se encontraba, quedando tan sólo como recuerdo la plaza que hoy lleva su nombre.

**Urrasun (Azpilkueta). Ermita de Santiago.** Nada más entras en Urrasun siguiendo el Camino del Baztán nos encontramos con esta pequeña ermita, uno de los hitos jacobeos de esta ruta. Según fuentes escritas ya en 1670 necesitó ser reconstruida, por lo que la devoción a Santiago en el lugar data de antiguo. Fue rehabilitada entre 2007 y 2008 para mostrar la imagen que se aprecia en la actualidad. Cuenta la tradición, que no vamos a desdeñar, que la escultura del santo fue enterrada en 1715, probablemente por miedo al enemigo en tiempo de guerra, y que aquella imagen fue sustituida por una modesta, que ha llegado hasta la actualidad pues nada se sabe de la anterior.

Capilla de Santiago en Roncesvalles.  
Carlos Mencos



Ermita de Santiago de Urrasún. Carlos Mencos

**Urroz-Villa. Iglesia de Santiago.** En la actual parroquia se puede admirar una de las imágenes de Santiago peregrino más perfectas de la iconografía navarra, según el histórico sacerdote jacobeo D. Jesús Arraiza. Cuenta con calzas altas, hábito corto, amplia capa, sombrero de época y bordón con calabaza. Esta imagen proviene de una antigua ermita que fuera antes parroquia del desaparecido Murillo Cabe Urroz, ubicado en un altozano a la izquierda de la carretera que conduce a Aoiz. Se tienen noticias del templo en 1219, aunque hay menciones del actual despojado con un siglo más de antigüedad. La iglesia subsistió como ermita hasta su desaparición.

**Valcarlos. Parroquia de Santiago.** Esta primera localidad del Camino de Santiago a su paso por Navarra tenía que contar, cómo no, con una parroquia dedicada al Apóstol. Por



desgracia, un lugar tan fronterizo ha sufrido en innumerables batallas y en 1793 desapareció la antigua iglesia, así como buena parte del núcleo urbano. La iglesia actual es moderna, apenas destaca su fachada con pórtico de triple arcada. Después de otro cuerpo con tres vanos se alza la torre en el centro, con planta cuadrada. Del templo destaca su cruz procesional, anterior al edificio, datada en el último tercio del XVI.

**Velate, puerto de (Almandoz). Ermita de Santiago (desaparecida).** El Camino de Santiago del Baztán es una de las rutas menores por las que entraban los peregrinos en el reino de Navarra y, en lo alto del puerto de Velate (hoy oficialmente Belate) encontraban la ermita dedicada al apóstol. Desaparecida hace décadas, hoy se afanan los Amigos del Camino de Santiago del Baztán en ponerla en valor, primero encontrando su ubicación y, actualmente, buscando como cubrir las ruinas para un mejor mantenimiento. Unos pasos más abajo, siguiendo la ruta jacobea, se encuentra el que fue monasterio de Santa María de Velate, el priorato, ya documentado en el siglo XIII, dedicado a la atención de peregrinos y enfermos hasta el siglo XIX.

Carlos Mencos Arraiza

#### Bibliografía:

Este texto no es un trabajo de investigación sino una recopilación. Para más información, destacamos el excelente trabajo de Carmen Jusú recogido en el libro: *Santiago en Navarra. Imagen, memoria y patrimonio*. También señalamos los de Jesús Arraiza: *Santiago y su Camino desde Navarra; así como, Cofradías de Santiago en Navarra*.

## Cuento de navidad en otoño

Hace ya algunas nieves que pasó... cuando la tarde de octubre caía envuelta en la vira de plata de la luz de una luna que anunciaba el ya cercano mes de las Ánimas, en la ciudad del Río Grande, como en aquel pequeño poblado de Judea siglos atrás, es decir, ajeno al discurrir de la aparente historia diaria e importante de los hombres... me sorprendió la Navidad.... Regresaba por las calles meditativo, reflexionando, con los primeros fríos en el cuerpo cuando en la Casa de Todos los Santos una figura alta, enjuta y joven, cargada de una mochila casi tan grande como él, destacaba a la puerta de una sacristía.

Uno no puede evitarlo, enseguida se deja llevar de la saudade peregrina y observa los detalles del atuendo en busca de la venera, y al verla, irremediablemente la pregunta cuya respuesta conocemos:

- ¿Eres peregrino?
- Sí.
- ¿Y de dónde vienes?
- ...De Jerusalén.

La primera reacción fue de estupor e incredulidad, pero aquel hombre desplegó a lo largo de un par de metros una credencial de centenares de sellos, de todos los colores y países, ajada y remendada para formar su salvoconducto personal a través del Mediterráneo que recorría. Decía venir de promesa, atravesando toda Europa por antiguos caminos, parando en santuarios de cualquier religión y visitando, como en una balanza de luz y tinieblas, aquellos lugares donde el ser humano había sufrido más significativamente a lo largo de la Historia.

Mantenia nuestro peregrino una conversación en un duro castellano "germanizado", preguntando por una posada para esa noche: venía viviendo sólo de limosnas y hospitalidad, pues esa era la filosofía de su caminar, y en el albergue de la ciudad, por lo tarde de la hora, no le daban cama. Los hombres que se movían por la sacristía lo escuchaban entre suspicaces y alucinados... por un momento, al ver que no se decidían a prestarle ayuda, sonó en mi cabeza aquel antiguo villancico "...a la puerta del rico...llegó Jesucristo y limosna pidió..."; los tiempos que nos han tocado vivir son oscuros, los pícaros siempre han pululado en el Camino, desconiamos hasta de nuestra sombra... y lo asumimos como algo normal: ¿quién censura hoy día, "con la que está cayendo", no ayudar a un desconocido?.

Por fin escuché que lo invitaban a comer. Esperanzado por la iniciativa decidí proseguir mi marcha al hogar, pero el peregrino como presa de una premonición, me pidió mi teléfono que, sin saber porque, olvidando todo cuidado al que nos enseña "la vida moderna", le di sin pensarlo dos veces.

Horas más tardes, apenas instalado en casa, suena el teléfono:

- ¿Dígame?
  - Soy el peregrino alemán que venía de Jerusalén...sigo sin tener donde dormir...
  - ¿Dónde estas?... ¿Espérame allí, en unos minutos te llamo?
- Lo dije mecánicamente, sin saber que hacer siquiera...pero me iluminó una idea. En nuestra ciudad colaboran empresas privadas en la acogida del peregrino...¡¡¡pero era ya la media noche casi!!!

Pero siempre hay un Cirineo que nos ayuda a llevar el peso cuando creemos que no podemos más... que la situación nos desborda...y llamé al Hotel...Simón:

- Tengo un problema. Un peregrino necesita alojarse esta noche



- Tenemos habitación, pero doble...cuesta... €.pero es tarde tengo que llamar al gerente y pedir permiso.

- ¡Mi Asociación o yo lo pagaremos, no hay problema...por favor es urgente!

Colgamos el teléfono, pero a los pocos minutos la llamada:

- Que venga...la habitación está dispuesta.

- Muchas Gracias. Mañana por la mañana antes de acudir al trabajo os pago.

- Dice el gerente que del dinero...olvidaros...

Y se hizo el milagro...milagro de que un sencillo negocio de alojamiento, cuando ya corrían estos negros años de crisis, en una gran ciudad llena de prisas, humos y desconfianzas...se abrió la puerta de la hospitalidad.

El peregrino durmió, y a la mañana siguiente lo encontré allí desayunando. Continuaba su Camino hacia el Norte de África, a la ciudad santa de Fez, me dijo:

- Buen Camino peregrino

- Santiago os premie y la paz quede con vosotros.

Tras su discurrir después de dos años, terminaba su peregrinación en Navidad, en Asís...y digo bien terminaba, porque ese año la Navidad, comenzó aquí, en la ciudad del Río Grande...por sorpresa, sin atender al calendario, colgada de un bordón y con la Estrella de Belén en la mirada de ese peregrino.

Cayetano Martínez



## De la hospitalidad de Cea a los sentimientos de Angrois

**N**uestro Camino. Dos villarrenses, del pueblo del ilustre periodista D. Matías Prats. Comenzando desde la olla de Ourense, partimos de su propia estación de tren y pusimos rumbo y sin freno hacia la ciudad de Santiago. Un verdadero equipo. Por la vía Sanabresa, fueron exactamente 120 kilómetros a pie, en 4 días, haciendo el Camino de la manera más tradicional, como debe hacerse para sentirse un verdadero peregrino, hospedándonos en los albergues que iban presentándose en nuestra ruta, y cargando cada uno con su propio morral. Bonita imagen de aquellas zapatillas que colgaban por los cordones porque ya no cabían...

Como si de la paleta de un pintor se tratase, detallamos de lo más gris a lo más colorido. Lo más desgarrador de cualquier ruta, allá donde las haya, fue pasar, a falta de 3 km para la meta, por la mismísima curva de Angrois, un par de días antes de cumplirse el mes del fatídico accidente. Ahora acaba de cumplirse el primer aniversario, y por ende, nuestro primer aniversario como peregrinos. Desde aquí, nuestro más sincero apoyo a todos los familiares y afectados involucrados. Ese enclave nos puso a prueba. Llevábamos 117 km y las fuerzas no es que escasearan, sino que prácticamente ya no existían. Fue un duro golpe alcanzar ese tramo justo en ese momento, cuando la plaza del Obradoiro ya empezaba a palpase. Para cualquier persona que todavía hoy no haya tenido conocimiento de aquel desastre, si visita Angrois, el mismo lugar viene a recordárselo en el momento en el que empieza a acercarse a él. El silencio descomunal e ininterrumpido impone, y te invita sin excusas a la reflexión. Alzabas la vista y desde allí mismo se avistaba la silueta de las torres de la Catedral. Era una sensación de rabia, de querer y no poder, de querer llegar y terminar el Camino y al mismo tiempo desear quedarte más tiempo ahí. Decidimos continuar, en silencio, con la cabeza llena de emociones enfrentadas. Entendimos que era una piedra más en la travesía, de la que también teníamos que aprender.

Cambiando de tercio, este pasaje no evita seguir pensando que es una de las rutas más bonitas y con uno de los mejores conglomerados paisajísticos que mejor definen el Camino. El título de este artículo no es fruto del azar.

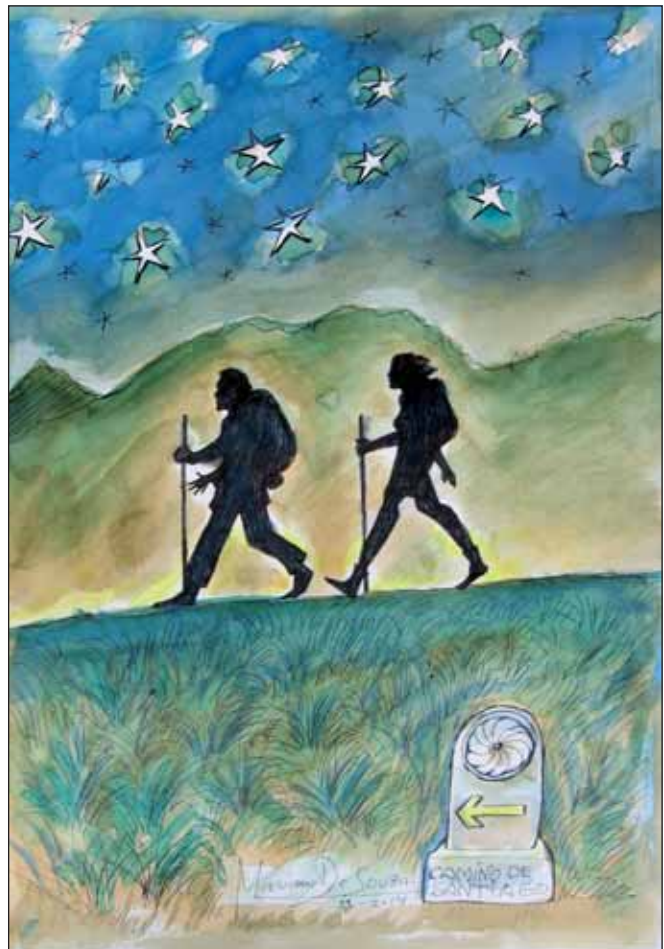
Y aunque lo hicimos en agosto y el sol del octavo mes quemaba, durante los días en los que quisimos conocer el silencio de la noche, el misterio y el miedo intentaron apoderarse de nosotros mientras caminábamos. Una vez amaneció, comprendimos que ese miedo valió la pena. Fueron unos diez kilómetros de noche cerrada, de nuevas sensaciones. La iluminación que teníamos era la que nos suministraba la luna, y el oído era el único sentido del que podíamos hacer uso. Notábamos la fauna pisándonos los talones, atravesándose de una cuneta a otra sin poder apreciarla. A esas horas, sobre las cinco de la mañana, el frío hacía acto de presencia y nos forzó a utilizar la imaginación. No podíamos seguir andando, pues el aire nos cortaba la respiración. Había que decidir: pararse y esperar a que amaneciera o buscar una solución. La primera opción de hacer un alto en el camino fue rápidamente descartada, a juzgar por la intensa oscuridad. El jugueteo de las meigas empezaba a rondar las cabezas. Por tanto: ¿qué hicimos? El viento hacía estrías la cara y había que actuar. Así fue. Sacamos ingenio y las fundas de las almohadas de los albergues, esos trozos de tela blancos, transpirables y desechables, las utilizamos de corta vientos aprovechando su forma para meter la cabeza. De esta manera "sobrevivimos".

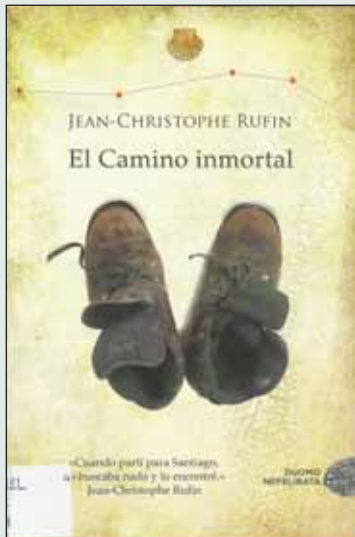
Por lo demás poco más que destacar que ya no sepan ustedes, aunque no podemos olvidarnos de las emociones vividas en el pueblo de Cea.

Solo por la hospitalidad recibida de su gente volvería hacer el mismo Camino. Dicen que el pan que elaboran es uno de los más ricos del mundo, y damos fe. Llegamos a su albergue a una hora un poco tardía y las panaderías estaban ya cerradas. Pensábamos que hubo mala suerte y que ya no podríamos llegar a degustarlo. Pero no fue así, como suele decirse, cuando falla la esperanza aparece un gallego. Nos ofrecieron pan destinado al consumo propio de una casa colindante al albergue y, una vez retomadas las fuerzas, paseamos tranquilamente por las calles empedradas de la aldea, conversamos con los naturales del lugar, los mayores y los más sabios, y otro vecino nos invitó a pasear con su borrico, en total confianza. ¿Se puede pedir más? La esencia de un pueblo gallego queda muy bien reflejada en este lugar y nos anima a regresar para que la multitud de aquellos gratos recuerdos no caigan en el olvido. Y no lo harán.

¡Buen Camiño! El nuestro nos enseñó sacrificio, fe y optimismo en la vida.

**Estrella Cabezón  
José Antonio León**





***El Camino inmortal. Compostela a mi pesar.***  
**(Título original: *Immortelle randonnée. Compostelle malgré moi*)**  
**RUFIN, Jean-Christophe. (Traducción de José Ramón Monreal)**  
**Duomo ediciones, Barcelona. 2014. 222 pp. (21,5 x 14 cm)**

**E**sta obra es el relato de la peregrinación del autor desde Hendaya a Santiago de Compostela por el Camino del Norte, aunque desde Oviedo sigue por el Primitivo, en solitario hasta Lugo, y acompañado por su mujer desde esta población, continuando por “atajos”, para evitar ir por el Camino Francés, pasando por el monasterio de Sobrado de los Monjes.

El relato de peregrino está dividido en treinta y dos capítulos en los que cuenta desde su decisión de hacer el Camino y cual realizar hasta su llegada a Santiago, obtención de su credencial y, secuencialmente, su andadura con sus propias penalidades, alegrías, anécdotas y descripciones de lugares y personas con la que se encuentra. La narración es entretenida y hasta divertida y, en general, retrata con humor todo su viaje.

El autor escribe que la experiencia que le dejó el Camino “es embriagadora, preciosa, pero que le costaría definirla” y evidentemente como a tantos peregrinos le dejó una impronta que le hace conversar de ella y así, en una charla con dos editores, partió la idea de esta narración para la que, según dice, no tomó datos durante su peregrinación por lo que la escribió a partir de sus recuerdos lo que tal vez hace que califique la catedral de Santiago de Compostela como “gótica” o que la compostela sea “entregada con carácter muy oficial por el ayuntamiento”.

José María Novillo-Fertrell Paredes

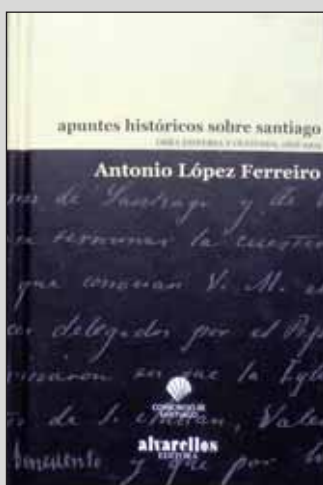
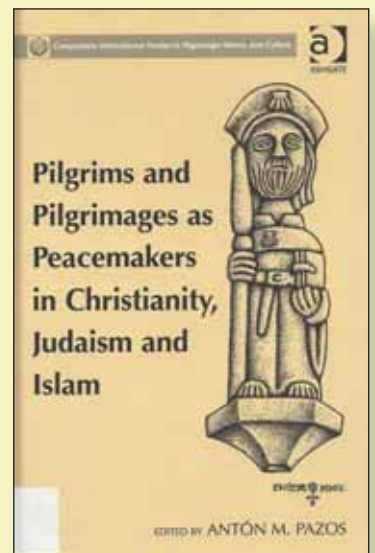
***Pilgrims and Pilgrimages as Peacemakers in Christianity, Judaism and Islam.***  
**PAZOS, Antón M. (editor).**  
**Ashgate Publishing Limited, Surrey (England), 2013, 279 p. (16x24 cm)**

**E**l título de la obra se podría traducir por “Peregrinos y Peregrinaciones como Pacificadores en el Cristianismo, Judaísmo e Islam”, y es el segundo volumen de una colección que lleva por título: Compostela International Studies in Pilgrimage, History and Culture. El editor, Antón Pazos, es miembro del Instituto de Estudios Gallegos “Padre Sarmiento”, del CSIC, y presidente de la Comisión Internationale d’Histoire et D’Etudes du Christianisme (CIHEC).

La obra se compone de una introducción, trece estudios y un epílogo, todos escritos en lengua inglesa y abarcando diferentes periodos y escenarios; Los trabajos se podrían agrupar, implícitamente, en tres partes: una introductoria, en la que se definen conceptos, una segunda parte antropológica y, por último, la dedicada a los estudios históricos.

El tema principal de la obra se presta a discusión, toda vez que los peregrinos y las peregrinaciones pueden ser pacificadores al mismo tiempo que todo lo contrario. Tenemos dos ejemplos señeros al respecto: Jerusalén fue un destino de peregrinaciones pacíficas pero también lo fue de las diferentes Cruzadas; el otro podría ser nuestro querido Apóstol: la imagen de Santiago peregrino convive con la del Matamoros. Libro interesante que estudia uno de los múltiples aspectos de los peregrinos y las peregrinaciones.

Manuel Paz



***Apuntes históricos sobre Santiago. Obra dispersa y olvidada, 1868-1903***  
**LOPEZ FERREIRO, Antonio (Edición e introducción: Xosé Ramón Fandiño Veiga)**  
**Alvarellos Editora y Consorcio de Santiago, Santiago, 2010, 300 pág. (21,5x14 cm)**

**P**oco a poco se está recuperando la figura y la obra investigadora del ilustre canónigo compostelano Antonio López Ferreiro (1837-1910), a quien le cupo la gloria de ser redescubridor en 1879 de los restos del Apóstol (junto al canónigo Labín Caballero) y quien fue el gran investigador entre los siglos XIX y XX del solar compostelano y del hecho jacobeo. Fuente documental de quien los investigadores posteriores han bebido, aunque muy pocos han querido reconocer tal dependencia.

Con ocasión del centenario de su fallecimiento, los editores han querido rendir merecido tributo y homenaje a nuestro prolífico autor, recopilando y publicando una serie de artículos sobre ‘Santiago’ (en cuanto lugar, catedral, figura, etc) que López Ferreiro fue publicando en algunas revistas científicas y literarias de la época (entre 1868 y 1903), por lo que la presente obra no ha de entenderse como una recopilación completa y exhaustiva.

Los artículos recopilados provienen de revistas como El Eco de la Verdad, Boletín oficial extraordinario del Arzobispado de Santiago, Galicia Diplomática, Galicia Histórica, entre otras, e incluso algún capítulo de su magna Historia de la S.A.M.I Catedral de Santiago de Compostela. La obra se abre con una muy oportuna introducción (a modo de semblanza bio-biblio-historiográfica de López Ferreiro) de Xosé Ramón Fandiño, siguen los artículos comentados (once), y concluye con cuatro semblanzas sobre López Ferreiro realizadas en los años 1883, 1910, 1911 y 1960 por diferentes autores, a modo de retrato de época sobre cómo se contempló a nuestro autor a lo largo del tiempo.

José A. Ortiz





**B**elorado quiere decir “bella salida” por la que parece hacer el río Tirón, que sale de un paraje estrecho a inundar un amplio campo de huertos y sembrados. Al peregrino le parece un bello lugar, viniendo de los campos riojanos de las suaves y verdes colinas plantadas de viñas. Después de dejar Grañón y Redecilla, y lamentarse por el desamparo secular de la antigua Vitoria, abandonada por el camino aunque viera nacer un día ya lejano a Domingo de la Calzada, su mayor benefactor conocido, parece como si la Castilla seca, sobria y desarbolada quisiera imponer su desnuda presencia. Sabe el peregrino que no es indiferente la época en que toma su bordón y la mochila y se echa a caminar hacia Santiago. En el invierno, cuando las tierras están recién levantadas y la simiente sembrada, los campos se alargan en surcos rojos de largos horizontes, de vez en cuando separados por pardos ribazos. No se percibe ningún movimiento en el paisaje, solo silencio y callada soledad. En Vitoria hay tanto silencio que hasta los perros ladran silenciosamente. La primavera tiene el verde recién amanecido que recuerda el verde primero del primer paraíso y la vida comienza a removerse en los alineados surcos que fueron sembrados en invierno y en las primeras aves que cantan a la mañana. El frescor de la infancia, la ilusión del inicio, la tierra renovada descubre al peregrino la primera belleza sin manchar. Caminar cuando las mieses son altas y la cebada estira sus espigas verdes y el trigo ya granado se eleva casi tan alto como el bordón que lleva el peregrino, es percibir la madurez de la vida cuando aún son firmes las esperanzas y están las energías seguras de alcanzarlas. Cuando

#### Ficha fotográfica:

Belorado, conjunto urbano (Burgos).

Fecha vuelo: 25/09/1929 (hora aprox. 10-12 h).

Ref. negativo: 1ºAC-2176.

Archivo del Centro Cartográfico y Fotográfico del Ejército del Aire © Madrid, España.

se pone el sol y un viento suave mueve las mieses parece al peregrino que el mar se ha venido hasta Castilla para enseñar el suave movimiento de sus olas perennes a estás efímeras espigas de una primavera. Si el peregrino camina cuando las altas espigas se han dorado al apacible sol del mes de junio, comprobará la gravedad madura del cereal ya presto a la cosecha. A la puesta del sol, o a su salida, el brillo dorado de los granos de trigo y la cebada, fosilizan la luz aún tan etérea. Cumplida la esperanza primera, será recolectado el nuevo grano que llene los almiaros y las trojes y dé seguridad al afán cotidiano. Las secas rastrojeras del verano le dan al peregrino otra luz mineral. Dicen que ahora los que marchan a Santiago en verano no pueden soportar la luz de los interminables rastrojos castellanos, heridos de monótona luz. Qué desgracia, para el que camina, ser privado del más áureo paisaje de la ruta. No es indiferente, no, elegir el tiempo en el que se peregrina a Santiago pues el exterior es el único soporte del camino interior.

Vicente Malabia

Nota. La fotografía pertenece al Archivo del Centro Cartográfico y Fotográfico del Ejército del Aire, institución a la cual agradecemos su autorización para la presente publicación.



# PREMIO INTERNACIONAL PENTAFINIUM JACOBEO 2010-2013



- Jaén 3 a 14 de marzo
- Málaga 28 de marzo a 11 de abril
- Granada 23 de abril a 7 de mayo
- Albolote (Granada) 9 a 28 de mayo
- Guipúzcoa 4 a 6 de junio
- Huesca 11 a 26 de junio
- San Leonardo de Yagüe (Soria) 1 a 7 de julio
- Soria 8 a 13 de julio
- Logroño 16 a 31 de julio
- Madrid 16 a 30 de septiembre
- Valencia 13 a 31 de octubre
- Zaragoza, 5 a 7 de noviembre

Exposición  
Itinerante  
Pentafinium  
Jacobeo  
2014